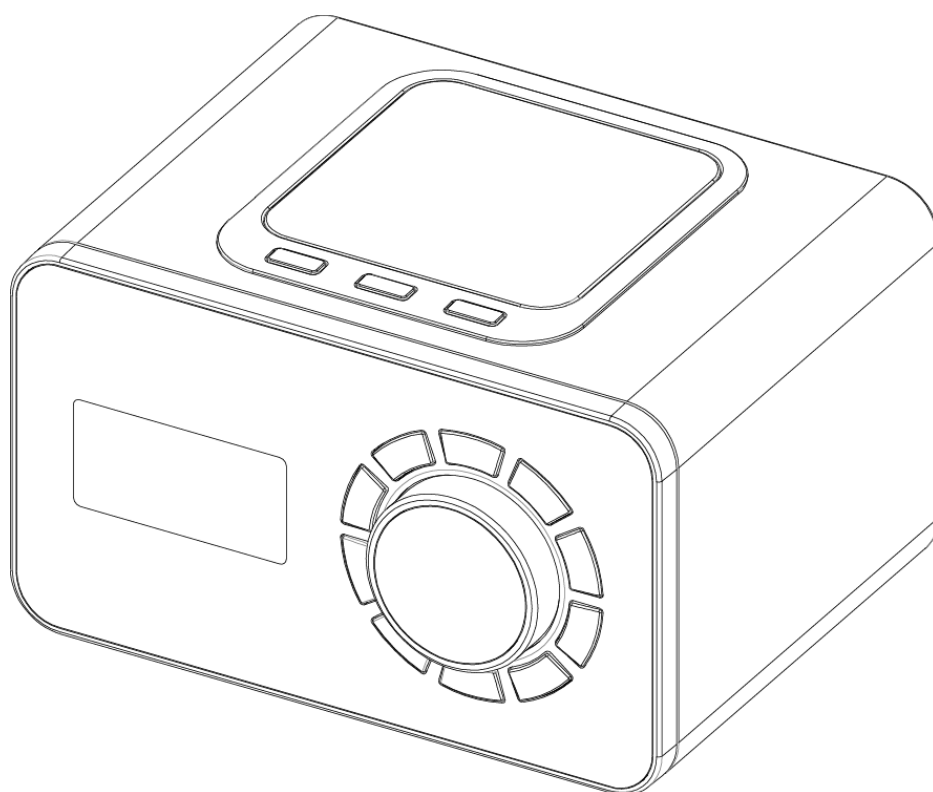


SCANSONIC

R3

Scansonic R3 BT Bluetooth



DK Brugervejledning

Sikkerhedsoplysninger



Lynsymbolet med pilehovedet inde i en ligesidet trekant skal advare brugeren om tilstedeværelsen af uisoleret "farlig spænding" inde i produktets hus, som kan være af tilstrækkelig størrelse til at udgøre en risiko for elektrisk stød.



Udråbstegnet inde i en ligesidet trekant skal gøre brugeren opmærksom på tilstedeværelsen af vigtige betjenings- og vedligeholdelsesvejledninger i vejledningerne, der følger med apparatet.

ADVARSEL: FOR AT REDUCERE RISIKOEN FOR BRAND ELLER ELEKTRISK STØD, MÅ DETTE APPARAT IKKE UDSÆTTES FOR REGN ELLER FUGT.

VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER

For at reducere risikoen for elektrisk stød, brand osv.:

1. Læs disse anvisninger.
2. Behold disse instruktioner.
3. Overhold alle advarslerne.
4. Følg alle anvisninger.
5. Undlad at anvende apparatet nær vand.
6. Må kun rengøres med en tør klud. Til genstridige pletter, skal du bruge en blød klud, der er fugtet med et mildt rengøringsmiddel og vand. Tør apparatet efter med en ren klud. Brug ikke slibende klude, opløsningsmidler, alkohol eller andre kemiske opløsningsmidler, da de kan beskadige overfladen eller fjerne bogstaverne på panelet.
7. Undlad at blokere ventilationsåbningerne. Ventilationen må ikke forhindres ved at tildække ventilationsåbningerne med ting såsom aviser, duge, gardiner osv.

8. Undlad at placere apparatet nær varmekilder som f.eks. radiatorer, varmluftsblæsere, ovne eller andre apparater (inkl. forstærkere), der afgiver varme.
9. Apparatet må kun tilsluttes en strømforsyning af typen, som er beskrevet i denne betjeningsvejledning, eller som er angivet på apparatet
10. Beskyt strømkablet, så det ikke bliver trådt på eller klem, navnlig omkring stikket, stikdåsen og der, hvor det kommer ud af apparatet. Hvis strømkablet er beskadiget, skal det repareres af en kvalificeret reparatør.
11. Anvend kun tilslutninger/tilbehør, der er anbefalet af producenten.
12. Placér udelukkende apparatet på et rullebord, stander, stativ eller bord, der er anbefalet af producenten eller blev købt sammen med apparatet. Hvis der bruges en vogn, skal du være forsigtig når du flytter vognen, så apparatet ikke vælter.



ADVARSEL VEDRØRENDE
INDKØBSVOGNE

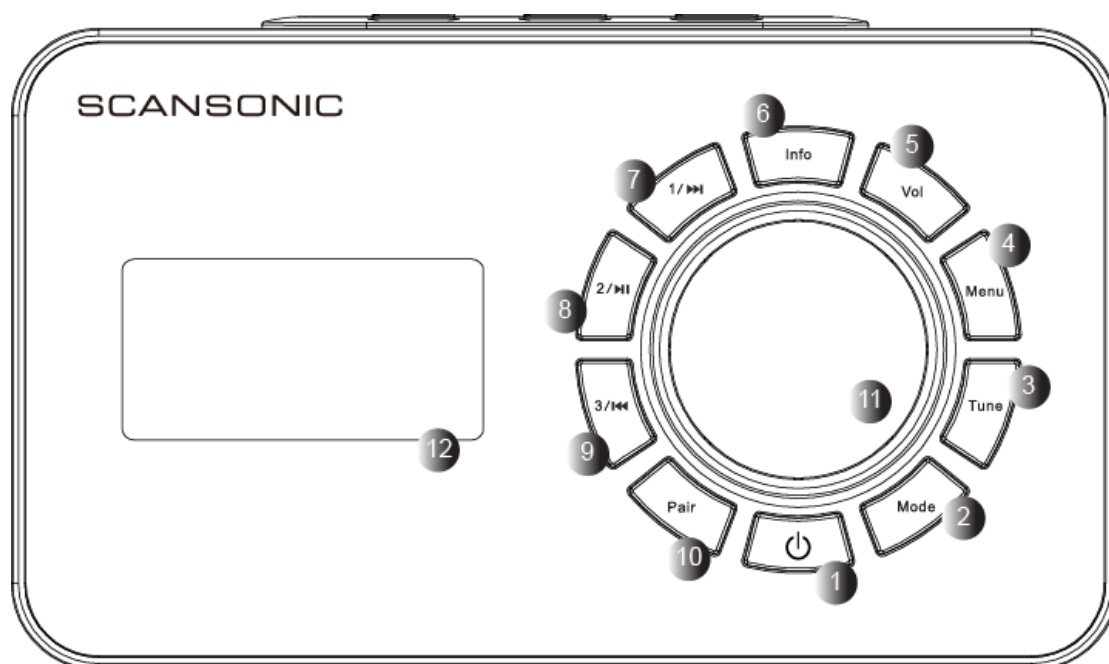
13. Træk stikproppen ud af stikkontakten under tordenvejr eller hvis apparatet ikke skal benyttes i en længere periode.
14. Overlad alt servicearbejde til kvalificeret servicepersonale. Service er påkrævet, hvis apparatet på nogen måde er blevet beskadiget, f.eks. hvis strømkablet eller stikproppen er beskadiget, hvis der er blevet spildt væske eller tabt genstande ned i apparatet, hvis apparatet har været udsat for regn eller fugt, ikke fungerer normalt eller er blevet tabt.
15. Apparatet må ikke udsættes for dryp eller sprøjtende væsker, og der må ikke stilles genstande fyldt med væske på apparatet, som f.eks. vaser.
16. Apparatet afbrydes enten via stikkontakten eller en afbryder, som skal være let tilgængelig.
17. Læs mærkepladen på bagsiden af apparatet vedrørende strømforsyningen og andre sikkerhedsoplysninger.

Indhold

| | |
|-----------------------------------------------------------|----|
| Sikkerhedsoplysninger | 2 |
| Indhold | 3 |
| Frontpanel..... | 5 |
| Toppanel | 6 |
| Bagpanel..... | 6 |
| Introduktionsvejledning | 7 |
| DAB-tilstanden | 8 |
| Skift mellem DAB/DAB+ kanalerne..... | 8 |
| Opdatering af kanallisten | 8 |
| Sådan vises signalstyrken | 8 |
| DRC (Dynamic Range Control) værdi..... | 9 |
| Ændring af kanalernes rækkefølge..... | 9 |
| Prune | 9 |
| Se information om station | 9 |
| FM-tilstanden | 10 |
| Valg af FM-tilstanden | 10 |
| Scan Setting..... | 10 |
| Lydindstillinger | 10 |
| Se information om station | 10 |
| Smart enhed | 11 |
| Paran enheden med en Bluetooth-enhed | 11 |
| Tilslutning til en anden parannet Bluetooth-enhed..... | 11 |
| Fjernstyring via iPhone/iPad/iPod Touch | 11 |
| Brug af App Store | 11 |
| Trådløse fjernbetjening | 12 |
| Oprettelse af forbindelsen..... | 12 |
| Start af navigationen | 12 |
| AUX in-tilstanden | 14 |
| Generelle indstillinger | 15 |
| Sådan gemmes kanalerne på de programmerbare knapper | 15 |
| Sådan findes en gemt kanal igen..... | 15 |

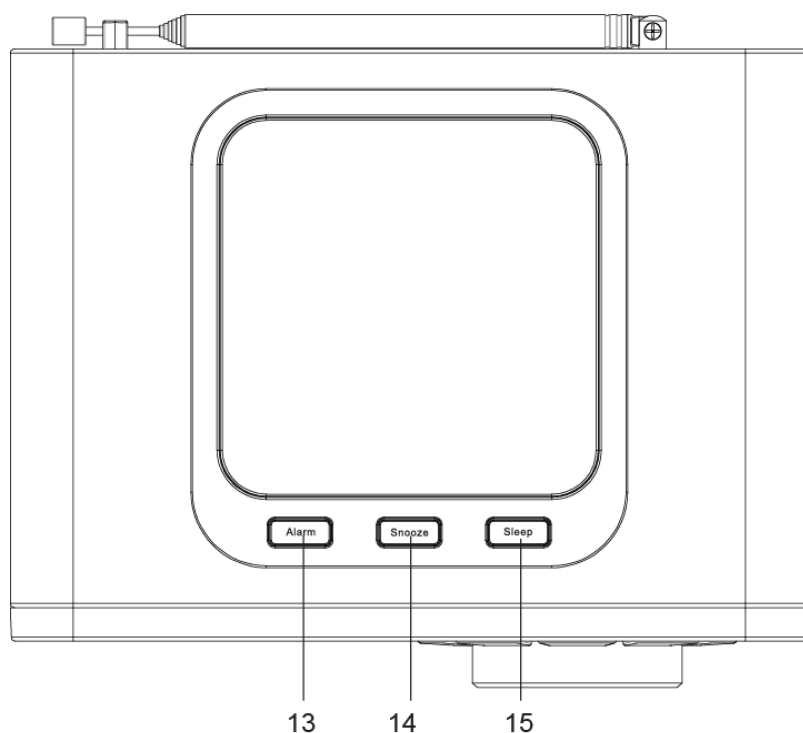
| | |
|------------------------------------|----|
| Indstilling af equaliseren | 15 |
| Indstilling af klokkeslættet | 15 |
| Indstilling af baggrundslyset..... | 16 |
| Indstilling af sproget | 16 |
| Fabriksnulstilling | 16 |
| Softwareopgradering..... | 16 |
| SW-version | 17 |
| Indstilling af alarmen | 17 |
| Indstilling af dvaletiden..... | 17 |
| Specifikationer | 18 |

Frontpanel



1. **Power** knap
Trykkes for at tænde radioen.
Trykkes igen for at stille radioen på standby.
2. **Funktionsknap**
Trykkes for at skifte mellem tilstandene DAB, FM, Smart enhed og AUX in.
3. **Indstillingsknap**
Trykkes for at slå "Turn to tune" til, mens et DAB/FM-program spilles.
4. **Menu-knap**
Tryk på for at åbne menuen.
5. **Lydstyrkeknap**
Trykkes for at justere lydstyrken med **Scroll/Select**-knappen, mens et DAB/FM-program afspilles.
6. **Info-knap**
Trykkes for at få se oplysninger om kanalen.
7. **1/Next** knap
Holdes nede for at gemme den aktuelle radiokanal i DAB-tilstanden.
Trykkes for at stille radioen på den gemte kanal i DAB-tilstanden.
Trykkes for at springe videre til næste nummer i tilstanden Smart enhed.
Holdes nede for at spole fremad i det aktuelle nummer i tilstanden Smart enhed.
8. **2/Previous** knap
Holdes nede for at gemme den aktuelle radiokanal i DAB-tilstanden.
Trykkes for at stille radioen på den gemte kanal i DAB-tilstanden.
Holdes nede for at afspille/pause det aktuelle nummer i tilstanden Smart enhed.
9. **3/Stop** knap
Holdes nede for at gemme den aktuelle radiokanal i DAB-tilstanden.
Trykkes for at stille radioen på den gemte kanal i DAB-tilstanden.
Trykkes for at gå tilbage til forrige nummer i tilstanden Smart enhed.
Holdes nede for at spole tilbage i det aktuelle nummer i tilstanden Smart enhed.
10. **Pair** knap
Trykkes for at vælge pardannelsesenheden.
11. **Scroll/Select**-knap
Drejes for at indstille, og trykkes for at bekræfte.
12. **Skærm**

Toppanel



13. Alarm knap

Tryk for at indstille alarmer.

14. Snooze knap

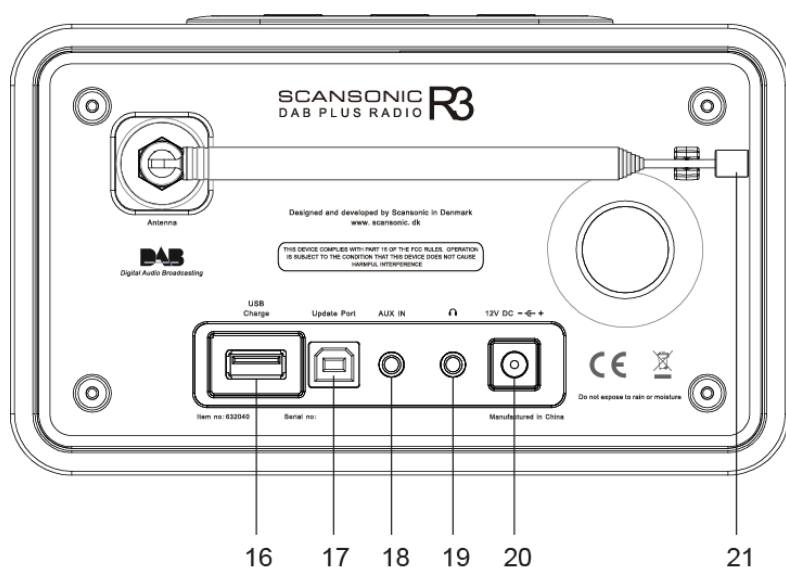
Trykkes for at indstille baggrundslyset.

Trykkes for at aktivere snooze-funktion, når alarmer lyder.

15. Dvaleknap

Trykkes for at indstille dvalletiden.

Bagpanel



16. USB-opladeport

5V udgangsspænding til opladning af dine personlige enheder, som f.eks. din smartphone.

17. Opdateringsport

Denne port er beregnet til professionel servicering.

18. AUX IN stik

19. Stik

20. DC in stik

21. Antenne

Introduktionsvejledning

Tag forsigtigt din digitale radio ud af pakken. Det kan være praktisk at gemme emballagen til senere brug.

Pakkens indhold

I pakken finder du:

- Hovedenhed
- Strømadapter
- Brugsanvisning

Placering af radio

Placer din digitale radio på en flad og fast overflade, der ikke vibrerer.



Undgå følgende steder:

- Steder, hvor radioen vil blive udsat for direkte sollys.
- Steder, hvor radioen er tæt på varmekilder.
- Steder, hvor luftfugtigheden er høj og ventilation er for dårlig.
- Steder, hvor der er støvet.
- Steder, hvor der er fugtigt eller der er mulighed for at apparatet kan udsættes for dryp eller plaskende væsker.

Justering af antennen

Antennen skal trækkes ud så du får den bedste modtagelse, både på DAB og FM radio. Det kan være nødvendigt at ændre radioen placering og/eller antennen for at modtage det bedste signal.

Sådan tændes og slukkes apparatet


Forbind stikket for enden af strømkablet til DC in-stikket på bagsiden af apparatet. Slut derefter strømkablet til en stikkontakt. Tænd for strømmen, og tryk derefter på  knappen for at tænde for apparatet, og tryk igen på  for at stille radioen på standby. For at slukke helt for apparatet, skal du trække stikket ud af stikkontakten.

Justering af lydstyrken


Radioens lydstyrke justeres ved at dreje på **Scroll/Select** knappen.

Mens et DAB/FM program spiller, skal du trykke på **Vol**, for først at slå lydstyrkejusteringen til på **Scroll/Select** knappen.

DAB-tilstanden

 **Bemærk:** Når du tænder for radioen vil den automatisk søge efter og gemme alle tilgængelige kanaler. Du bør søge en ekstra gang så du sikre at alle kanalerne findes og gemmes. Det anbefales også at du søger med et par måneders mellemrum, så du kan finde eventuelle nye DAB/DAB+ kanaler.

1. Ved første brug, søger din radio efter kanalerne og gemmer dem i dens hukommelse.
2. Når søgningen er færdig, vises alle DAB/DAB+ kanalerne i alfanumerisk rækkefølge. Den første kanal på listen vælges automatisk.

 **Bemærk:** Hvis der ikke findes nogen DAB/DAB+ signaler i dit område, kan det være nødvendigt at flytte din radio, så du får et bedre signal.

Skift mellem DAB/DAB+ kanalerne

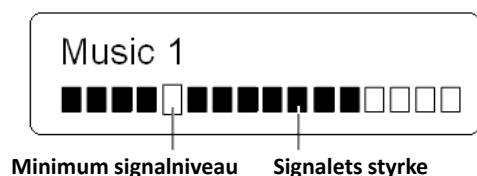
Mens et program spiller, skal du trykke på **Tune**, for at slå 'Turn to tune' til, og drej herefter på **Scroll/Select** knappen, for at gå gennem kanallisten, og tryk på **Scroll/Select** knappen for at bekræfte kanalen du ønsker at lytte til.

Opdatering af kanallisten


Tryk på **Menu-knappen**, drej på **Scroll/Select** knappen, for at vælge menuen **Full scan**, og tryk herefter på **Scroll/Select** knappen for at bekræfte dit valg.

Sådan vises signalstyrken

Under afspilning af et DAB/DAB+ program, skal du trykke gentagne gange på **Info** knappen, indtil skærmen viser en signalsøjle, der viser signalstyrken på den aktuelle kanal.




Indikatoren på signalsøjlen viser det mindste acceptable signalniveau.

 **Bemærk:** Kanaler med signalstyrke under det minimale signalniveau kan ikke levere en fast lydstrøm.

DRC (Dynamic Range Control) værdi

Du kan indstille komprimeringsniveauet på kanalerne, så du udligner forskellen mellem det dynamiske område eller lydniveauet mellem radiokanalerne.

-  **Bemærk:** Stil DRC på **fra**, hvis du ikke ønsker at komprimere kanalerne.
 Stil DRC på **lav**, hvis du ønsker at komprimere kanalerne en smule.
 Stil DRC på **høj**, hvis du ønsker at komprimere kanalerne så meget som muligt.

1. Tryk på **Menu** knappen, drej **Scroll/Select** knappen, for at vælge **DRC** menuen, og tryk derefter på **Scroll/Select**, for at bekræfte dit valg.
2. Drej **Scroll/Select** knappen, for at vælge mellem 'DRC high', 'DRC low' og 'DRC off', og tryk herefter på **Scroll/Select**, for at bekræfte dit valg.

Ændring af kanalernes rækkefølge

Du ønsker muligvis at kanalerne skal have en anden rækkefølge.

1. Tryk på **Menu** knappen, drej **Scroll/Select** for at vælge menuen **Kanalrækkefølge**, og tryk derefter på **Scroll/Select** for at bekræfte dit valg.
2. Drej **Scroll/Select** knappen, for at vælge mellem 'Alphanumeric', 'Ensemble' og 'Valid', og tryk derefter på **Scroll/Select** for at bekræfte dit valg.

| | |
|---------------------|----------------------------------------------------------------------------|
| Alfanumerisk | Viser alle kanalerne i alfanumerisk rækkefølge. |
| Ensemble | Viser kanaler der i øjeblikket sender programmer før kanaler der ikke gør. |

Prune

Denne funktion gør det muligt for din radio til at fjerne inaktive kanaler fra kanallisten.

1. Tryk på **Menu**, drej **Scroll/Select**, for at vælge menuen **Prune**, og tryk herefter på **Scroll/Select**, for at bekræfte dit valg.
2. Drej **Scroll/Select** knappen til 'Yes', og tryk derefter på **Scroll/Select** knappen, for at bekræfte dit valg.

Se information om station

Radiokanalerne udsender gerne en række oplysninger sammen med udsendelsen, som denne radio er i stand til at vise.

For at se oplysninger fra den aktuelle kanal, skal du trykke gentagne gange på **Info**, for at skifte mellem DLS (Dynamic Label Segment), Signalstyrke, Programtype, Ensemble, Programfrekvens, Signalkvalitet, Bitrate, Codec, Tid og dato på den anden linje på skærmen.

FM-tilstanden

Valg af FM-tilstanden

1. Tryk gentagne gange på **Mode**, for at vælge FM-tilstanden.
2. For indledende brug, begynder den i begyndelsen af FM frekvensområdet (87,50MHz). Ellers vælges den sidst hørte FM-kanal.
3. **For at søge efter FM kanaler manuelt**, mens du ser frekvensen, skal du trykke på Tune for at slå **'Turn to tune'**, til, og drej **Scroll/Select** knappen med- og mod uret for at gå frem og tilbage med 0,05MHz pr. trin.
4. **For at søge automatisk**, skal du trykke på **Scroll/Select** knappen, hvorefter der søges efter den næste tilgængelige kanal.

Scan Setting

Som standard, stopper FM-søgningen ved hver tilgængelige kanal. Dette kan medføre et svagt signal-til-støj grad (hislen) fra svage stationer.

1. For at indstille søgningen til kun at stoppe ved kanaler med et stærk signal, skal du trykke på **Menu** knappen, drej **Scroll/Select** knappen, for at vælge menuen **Scan Setting**, og tryk derefter på **Scroll/Select** knappen for at bekræfte dit valg.
2. Drej **Scroll/Select** knappen, for at vælge **'Strong stations only'**, og tryk på **Scroll/Select** knappen, for at bekræfte dit valg.

Lydindstillinger

Som standard, afspilles alle stereo stationer i stereo. For svage stationer, kan dette medføre en dårligt signal-til-støj grad (hislen).

1. For at lytte til kanaler med et svagt signal i mono, skal du trykke på **Menu** knappen, drej **Scroll/Select** knappen, for at vælge menuen **Audio setting**, og tryk derefter på **Scroll/Select** knappen, for at bekræfte dit valg.
2. Drej **Scroll/Select** knappen, for at vælge **'Forced mono'**, og tryk på **Scroll/Select** knappen, for at bekræfte dit valg.

Se information om station

Radiokanalerne udsender gerne en række oplysninger sammen med udsendelsen, som denne radio er i stand til at vise.

For at se oplysninger om den aktuelle kanal, skal du trykke gentagne gange på **Info** knappen, for at se henholdsvis Radiotekst, Programtype, PS, Audio info, Tid og dato på nederste linjen på skærmen.

Smart enhed

Enheden har en Bluetooth-funktion, der kan modtage et signal inden for 10 meter.

Pardan enheden med en Bluetooth-enheden

1. Tryk gentagne gange på **Mode**, for at vælge **Smart enhed**.
2. Herefter står der "**Waiting BT Connection**" på skærmen.
3. Slå Bluetooth-enheden til, og vælg søgefunktionen.
4. "**R3**" kommer frem på din Bluetooth-enheden.
5. Vælg "**R3**", og indtast "0000" som adgangskode, hvis nødvendigt.
6. "BT Connected" og enhedens navn kommer frem på skærmen, når forbindelsen er blevet oprettet.

Tilslutning til en anden pardannet Bluetooth-enheden

1. Tryk gentagne gange på **Pair** knappen, for at vælge enheden du ønsker at oprette forbindelse til, og tryk derefter på **Scroll/Select** knappen, for at bekræfte dit valg.
2. Skærmen viser "**Waiting BT Connection**", hvorefter du skal vælge "**R3**" på Bluetooth-enheden.
3. "BT Connected" og enhedens navn kommer frem på skærmen, når forbindelsen er blevet oprettet.

Fjernstyring via iPhone/iPad/iPod Touch

Denne funktion gør det muligt at betjene radioen med en iPhone/iPad/iPod Touch via en Bluetooth-forbindelse.

Alle iPhones, iPads og iPod touch enheder, der kører med iOS 3.1.3 eller nyere (også iPad, iPad 2 enheder i tilstanden iPhone), giver brugerne mulighed for at betjene radioen, så længe du installere dem korrekt. Først og fremmest skal du sørge for at **App Store** er installeret på din enhed. Hvis dette ikke er tilfældet, skal du gøre følgende:

Brug af App Store

Det er nemt at hente apps til din iPhone/iPad/iPod Touch. Du skal blot finde dem du vil have, og derefter trykke på dem for at downloade dem.

Sådan downloader du apps:

1. Du skal først oprette en konto på Apple Store:
http://www.ehow.com/how_4822341_download-apps-iphone.html#ixzz1Y508MZs8

2. Du skal give dine bankoplysninger, når du tilmelder dig, også selvom du kun planlægger at hente gratis apps. Når du er færdig med dette, skal du have et brugernavn (e-mail-adresse) og en adgangskode. Du skal bruge disse til at downloade appsene.
3. Klik på App Store-knappen på din iPhone/iPad/iPod Touch, og søg efter appen du gerne vil installere.
4. Vælg den ønskede app, og tryk på "free"-ikonet (hvis det er en gratis app), hvorefter "free" ændres til "Installer". Tryk på den igen, for at installere den. Her skal du indtaste dit brugernavn og din adgangskode. Du skal kun indtaste dit brugernavn én gang, hvorefter din iPhone/iPad/iPod Touch husker det, men du skal altid indtaste din adgangskode, så andre ikke kan downloade apps på din iPhone/iPad/iPod Touch.
5. Når din iPhone/iPad/iPod Touch begynder at downloade appen, vises en statuslinje der fortæller dig hvor lang tid det vil tage at downloade appen. Du kan åbne appen, når den er blevet downloadet.

Trådløse fjernbetjening


Scansonic Remote App er en app til iPhone/iPad/iPod Touch, som brugeren kan bruge til at betjene radioen med. Sådan installeres appen til trådløs fjernbetjening på iPhone/iPad/iPod Touch:

1. I hovedmenuen på din iPhone/iPad/iPod Touch, skal du åbne App Store ved at trykke på App



2. I App Store, skal du søge efter "Scansonic Remote".



3. Tryk på 'Scansonic Remote' -ikonet, og tryk derefter på "Free", efterfulgt af "Installer".

Appen til trådløs fjernbetjening er nu blevet downloadet og installeret på din iPhone/iPad/iPod Touch.


Oprettelse af forbindelsen

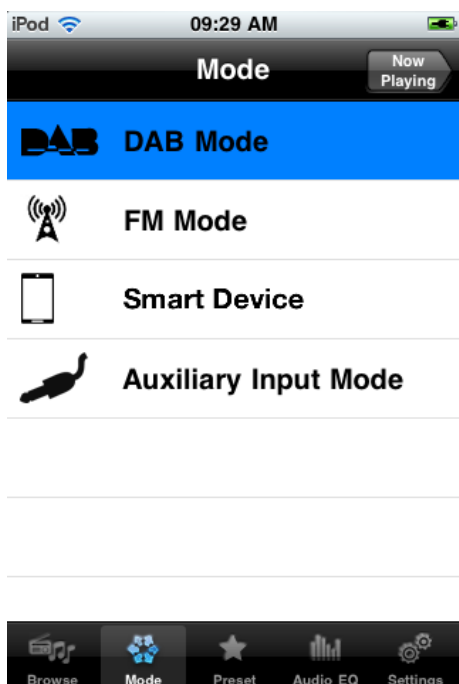
Når du har downloadet appen til trådløs fjernbetjening, skal du oprette en Bluetooth-forbindelse mellem iPhone/iPad/iPod Touch og din radio.

Følg instruktionerne i afsnittet "Pardannelse af enheden med en Bluetooth-enhed".

Start af navigationen



Tryk på ikonet  på hovedmenuen i din iPhone/iPad/iPod Touch, hvorefter der vises et velkomstbilledet i et kort øjeblik. Hvis der ikke er valgt nogen funktioner, åbnes skærmen "Tilstand", hvor du kan vælge mellem de tilgængelige funktioner på radioen.



Skærmen "Tilstand"



Skærmen "Spiller nu"

Funktionsskærmen og "Spiller nu" skærmen synkroniseres med skærmen til den tilsluttede radioenheden. Det kan ses på begge skærmen, både når Scansonic Remote og radioen bruges.

Der er fem primære betjeningsfaner på menuskærmen.




Menuskærmen

| | |
|-------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Gennemse | Her kan du søge efter kanaler på DAB-tilstanden, og indstille radiofrekvensen på FM-tilstanden. |
| Tilstand | I skærmen "Tilstand" har du mulighed for at skifte mellem tilstandene (DAB, FM, Smart enhed og AUX in). |
| Programmerbare knapper | I DAB og FM, kan du vælge mellem de kanaler, der er gemt som faste kanaler på radioen. |
| Audio EQ | Her kan du vælge en equalizerindstilling. |
| Indstillinger | Her kan du justere indstillingerne på appen Scansonic Remote. |

AUX in-tilstanden

AUX-IN giver mulighed for nem og hurtig tilslutning til en MP3-afspiller og andre eksterne lydkilder.

1. Før radioen sluttet til stikkontakten, skal forbinde et 3,5 mm lydkabel (medfølger ikke) til din eksterne lydenhed via Aux in-stikket på bagsiden af enheden.
2. Slut strømadapteren til stikkontakten, og tryk på  knappen for at tænde for den.
3. Tryk gentagne gange på **Mode**, for at vælge **Auxiliary Input**.
4. I Aux in-tilstanden har du mulighed for at betjene din lydenhed direkte.
5. For at opnå en optimal lydstyrke, anbefales det at du også justere lydstyrken på din lydenhed.

Generelle indstillinger

Sådan gemmes kanalerne på de programmerbare knapper

 **Bemærk:** Dette er det samme både på DAB/DAB+ og FM-radiokanaler.

Du kan gemme 3 af dine foretrukne DAB- og FM-kanaler på de programmerbare knapper. Dette giver dig hurtig og nem adgang til dine favoritkanaler.

For at gemme en foretrukken DAB/FM-kanal, skal ud først stille ind på kanalen, og herefter holde **1/**, **2/** eller **3/** knappen nede, indtil der står '**Preset # stored**' på skærmen.

Sådan findes en gemt kanal igen

 **Bemærk:** Dette er det samme både på DAB/DAB+ og FM-radiokanaler.

1. Tryk gentagne gange på **Mode**, for at vælge mellem DAB og FM.
2. Tryk på en af knapperne **1/**, **2/** or **3/**, for at stille ind på den foretrukne kanal.

Indstilling af equaliseren

Vælg denne indstilling for at vælge en equaliserprofil. Hver af equalizerindstillingerne ændrer tonen i lyden.

1. Tryk på **Menu** knappen, drej **Scroll/Select** for at vælge menuen **Equaliser**, og tryk derefter på **Scroll/Select** for at bekræfte dit valg.
2. Drej **Scroll/Select** knappen, og tryk derefter på den, for at indstille bassen og diskanten.

Indstilling af klokkeslættet

1. Tryk på **Menu-knappen**, og drej **Scroll/Select** knappen, for at vælge menuen **Time**, og tryk på **Scroll/Select** knappen, for at se indstillingerne nedenfor:

| | |
|-------------------------------------|------------------------------------------|
| Indstilling af dato/klokkeslæt: | Manuel indstilling af dato og klokkeslæt |
| Automatisk opdatering: | "Update from DAB" eller "No update" |
| Indstilling af 12/24-timers format: | 'Set 24 hour' eller 'Set 12 hour' |
| Indstilling af datoformat: | 'DD-MM-YYYY' eller "MM-DD-YYYY" |

2. Indstil herefter uret efter dine personlige præferencer.

Indstilling af baggrundslyset

1. Tryk på **Menu-knappen**, og drej **Scroll/Select** knappen, for at vælge menuen **Backlight**, og tryk på **Scroll/Select** knappen, for at bekræfte dit valg.
2. Drej **Scroll/Select** knappen, for at vælge mellem '**Power on**' og '**Standby**', og tryk derefter på **Scroll/Select** knappen, for at bekræfte dit valg.
3. Drej **Scroll/Select** knappen, for at vælge styrken på baggrundslyset, og tryk derefter på **Scroll/Select** knappen, for at bekræfte dit valg.

| | |
|---------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| Tænd | <ul style="list-style-type: none">• Høj• Medium• Lav |
| Standby | <ul style="list-style-type: none">• Høj• Medium• Lav |

Indstilling af sproget

1. Tryk på **Menu-knappen**, og drej **Scroll/Select** knappen, for at vælge menuen **Language**, og tryk på **Scroll/Select** knappen, for at bekræfte dit valg.
2. Drej **Scroll/Select** knappen, for at vælge det ønskede sprog, og tryk derefter på **Scroll/Select** knappen, for at bekræfte dit valg.

Fabriksnulstilling

Fabriksnulstillingen nulstiller alle indstillingerne til standardværdierne, og indstillingerne for tid/dato, alarmen, de programmerbare knapper og Bluetooth-hukommelse slettes.

1. Du kan nulstille enheden, ved at trykke på **Menu-knappen**, og drej **Scroll/Select** knappen, for at vælge menuen **Factory Reset**, og tryk på **Scroll/Select** knappen, for at bekræfte dit valg.
2. Drej **Scroll/Select** knappen til '**Yes**', og tryk derefter på **Scroll/Select** knappen, for at bekræfte dit valg.

Softwareopgradering

Denne port er beregnet til professionel servicering.

Hvis du ved et uheld har valgt menuen **Software Upgrade**, skal du vælge '**No**', for at gå ud af dette menupunkt.

SW-version

 **Bemærk:** Vores helpdesk kan bede dig om softwareversionen for dit produkt.

Tryk på **Menu-knappen**, og drej **Scroll/Select** knappen, for at vælge menuen **SW version**, og tryk på **Scroll/Select** knappen, for at bekræfte dit valg. Softwareversion vises på skærmen.

Indstilling af alarmen


Din radio er udstyret med to alarmer. Før du indstiller alarmen, skal du sørge for at uret er indstillet korrekt.

1. Tryk gentagne gange på **Alarm** på enheden, for at vælge '**Alarm 1 Setup**' eller '**Alarm 2 Setup**', og tryk derefter på **Scroll/Select** knappen, for at bekræfte dit valg.
2. Drej **Scroll/Select** knappen, for at vælge indstillingerne, og tryk derefter på **Scroll/Select** knappen, for at bekræfte indstillingen.

| | |
|--------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Alarmtilstande: | Til eller fra |
| Alarmtidspunkt: | 00:00 (manuelt indstilling af tiden) |
| Alarmens varighed: | 15/30/ 45/60/90 mins. |
| Alarmkilde: | DAB, FM eller Buzzer (når du har valgt DAB- eller FM som alarmkilde, skal du vælge kanalen du sidst lyttede til, eller vælg en af dine gemte kanaler, som skal spille når alarmen lyder) |
| Dage, hvor alarmen skal lyde: | Dagligt, En gang, Weekender eller Ugedage |
| Alarmens lydstyrke: | Drej Scroll/Select knappen, for at indstille alarmens lydstyrke |

3. Når skærmen viser 'Alarm Saved, er alarmindstillingerne blevet gemt.
4. **For at slukke for alarmen midlertidigt**, skal du trykke på **Snooze**, som slår snooze-funktionen til, når alarmen lyder. Tryk gentagne gange på **Snooze**, for at vælge om snooze-tiden skal være 5, 10, 15 eller 30 minutter lang. Den indstillede snooze-tid vises som "**Snooze mm : ss**" på skærmen.

 **Bemærk:** Du kan vælge mellem forskellige snooze-tider, når du har valgt forskellige alarmvarigheder.

5. **For at slå alarmen fra**, skal du trykke på  knappen, eller på **Alarm** knappen, når alarmen lyder.
6. **For at annullere alarmen**, skal du udføre trin 1-3 for at stille alarmen på '**Off**'.

Indstilling af dvaletiden

Med denne funktion kan radioen selv gå på standby efter et bestemt stykke tid

1. Tryk gentagne gange på **Sleep**, for at vælge mellem dvaletiderne **Dvale fra, 15, 30, 45, 60 og 90 minutter**. Dvale-ikonet vises på skærmen.
2. For at se dvaletiden, skal du trykke på **Sleep**.
3. For at slå dvalefunktionen fra mens dvaletiden stadig tæller ned, skal du trykke på **Sleep**, for at vælge '**Sleep off**'.

Specifikationer

| PUNKTER | SPECIFIKATIONER |
|------------------|-----------------------------------------------------------------|
| Beskrivelse: | DAB/DAB+ og FM digital radio med Bluetooth |
| Frekvensområde: | FM: 87,5-108MHz DAB/DAB+: 174.928 - 239.200MHz |
| Strømforsyning: | AC effektindgang: 100-240 VAC, 50-60 Hz DC Output: 12VDC, 2A |
| Audio udgang: | 7Wrms |
| Strømforbrug: | 24Wrms (Max) |
| Mål (B x H x D): | 190mm x 115mm x 140mm |

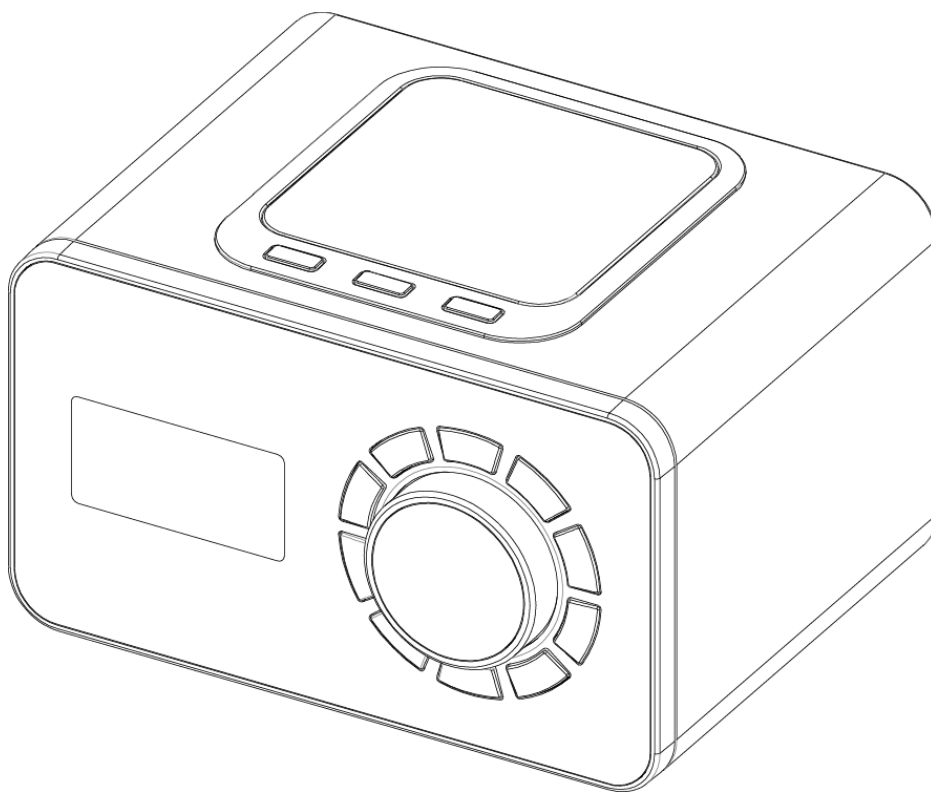


Dette symbol på produktet eller i vejledningerne, betyder på lapper over elektriske og elektroniske udstyr skal bortskaffes separat fra husholdningsaffald ved afslutningen på dets levetid. Der findes separate indsamlingssystemer for genbrug i EU.

For yderligere oplysninger, bedes du venligst kontakte de lokale myndigheder eller forhandleren hvor du købte produktet.

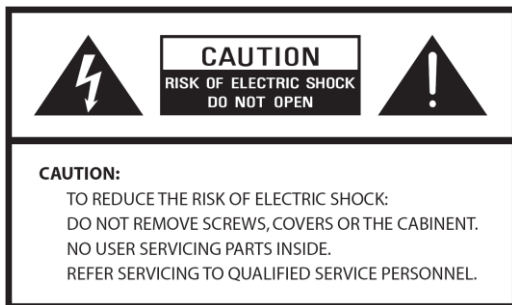
SCANSONIC

R3



UK User Manual

Safety Information



The lightning flash with arrowhead symbol within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

WARNING: TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

To reduce the risk of electrical shock, fire, etc.:

1. Read these instructions.
2. Keep these Instructions.
3. Heed all Warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. Clean only with dry cloth. For stubborn stains, use a soft cloth dampened with a weak solution of mild detergent and water. Dry the apparatus immediately afterwards with a clean cloth. Do not use abrasive clothes, thinners, alcohol, or other chemical solvents, because they may damage the finish or remove the panel lettering.
7. Do not block any ventilation openings. The ventilation shall not be impeded by covering the ventilation openings with items, such as newspapers, table clothes, curtains, etc.

8. Do not install near any heat source such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9. the appliance should be connected to power supply only of the type described in the operating instructions or as marked on the appliance
10. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus. If the power cord is damaged, it must be repaired by a qualified repairer.
11. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
12. Use only with the cart, stand, tripod, bracket or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.



PORTABLE CART WARNING

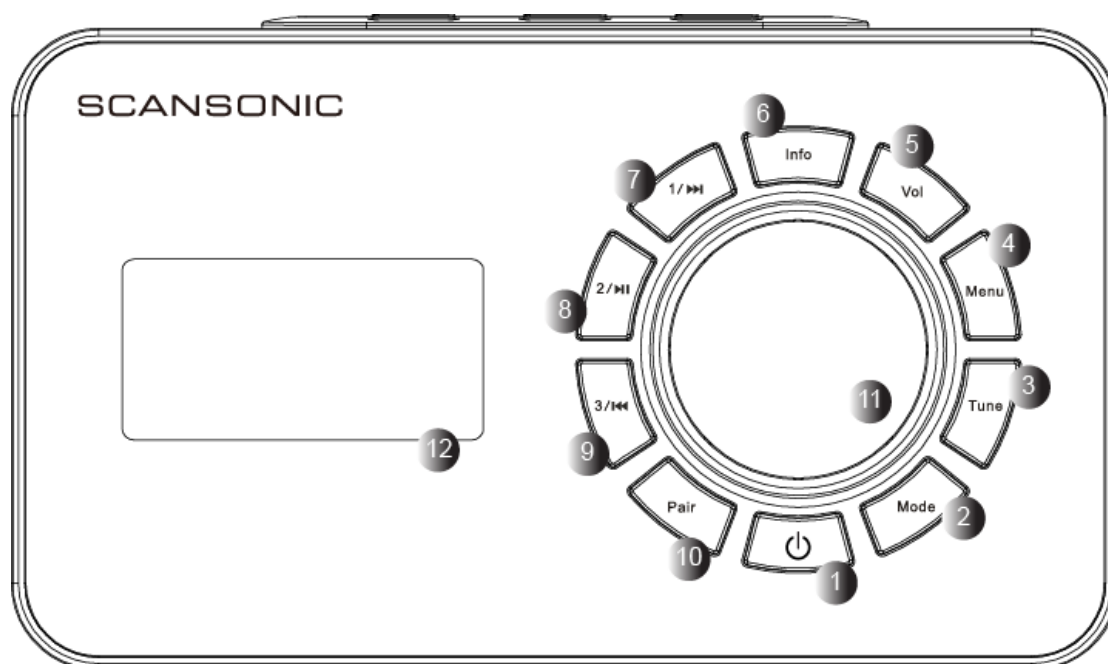
13. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
14. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
15. The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing and no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.
16. The mains plug or an appliance coupler is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.
17. Please read Rating Labels at the back of the unit for power input and other safety information.

Contents

| | |
|--------------------------------------------------|----|
| Safety Information..... | 2 |
| Contents | 3 |
| Front View | 5 |
| Top View..... | 6 |
| Back View..... | 6 |
| Getting Started | 7 |
| DAB Mode | 8 |
| Shift to another DAB/DAB+ Station | 8 |
| Update Stations List..... | 8 |
| To Show the Signal Strength | 8 |
| DRC (Dynamic Range Control) value..... | 9 |
| Change Station Order | 9 |
| Prune | 9 |
| View Station Information | 9 |
| FM Mode | 10 |
| Select FM Mode..... | 10 |
| Scan setting..... | 10 |
| Audio Settings..... | 10 |
| View Station Information | 10 |
| Smart Device Mode | 11 |
| Pair the unit with a Bluetooth device | 11 |
| Connect to another paired Bluetooth device..... | 11 |
| Remotely Control via iPhone/iPad/iPod Touch..... | 11 |
| App store operation..... | 11 |
| Wireless Device Remote Control..... | 12 |
| Setting up the connection..... | 12 |
| Starting the Navigation | 12 |
| AUX in Mode | 14 |
| General Settings..... | 15 |
| Store Preset Stations | 15 |
| Recall a Preset Station..... | 15 |

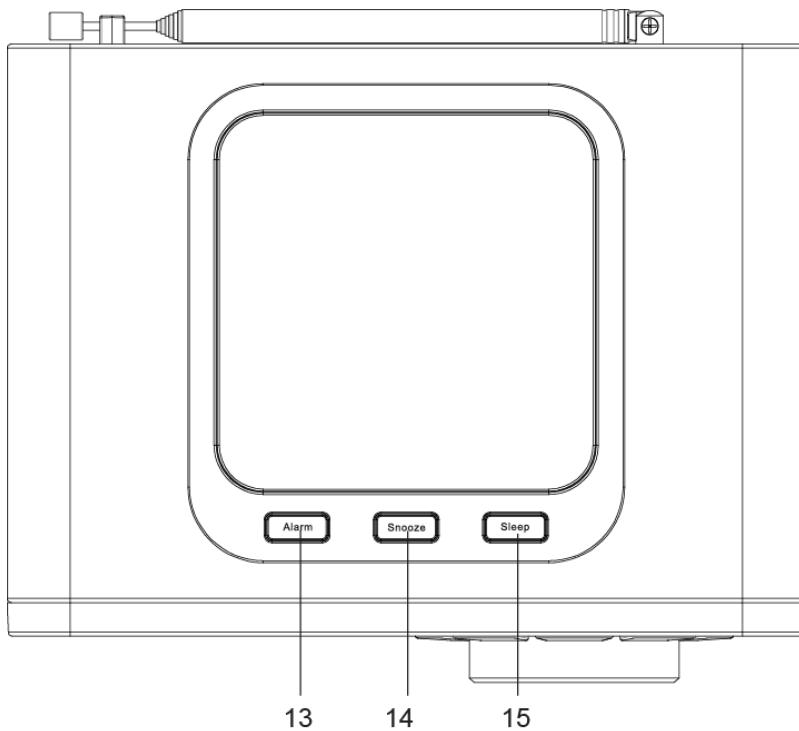
| | |
|------------------------|----|
| Set Equaliser | 15 |
| Set Time | 15 |
| Set Backlight | 16 |
| Set Language | 16 |
| Factory Reset | 16 |
| Software Upgrade | 16 |
| SW Version | 17 |
| Set Alarm | 17 |
| Set Sleep Time | 17 |
| Specification | 18 |

Front View



1. **Power button**
Press to switch radio on.
Press again to switch radio into standby mode.
2. **Mode button**
Press to switch among DAB, FM, Smart Device and AUX in mode.
3. **Tune button**
Press to activate 'Turn to tune' while a DAB/FM program is playing.
4. **Menu button**
Press to display menu options.
5. **Vol button**
Press to activate volume adjusting function of **Scroll/Select** knob while a DAB/FM program is playing.
6. **Info button**
Press to view station information.
7. **1 / Next button**
Press and hold to store current playing station in DAB/FM mode.
Press to recall stored station in DAB/FM mode.
Press to skip to next track in Smart Device mode.
Press and hold to fast forwards current track in Smart Device mode.
8. **2 / Store button**
Press and hold to store current playing station in DAB/FM mode.
Press to recall stored station in DAB/FM mode.
9. **3 / Previous button**
Press and hold to store current playing station in DAB/FM mode.
Press to recall stored station in DAB/FM mode.
Press to skip to previous track in Smart Device mode.
Press and hold to rewind current track in Smart Device mode.
10. **Pair button**
Press to select pairing device.
11. **Scroll/Select knob**
Turn to tune and press to confirm.
12. **Display**

Top View



13. Alarm button

Press to set alarm.

14. Snooze button

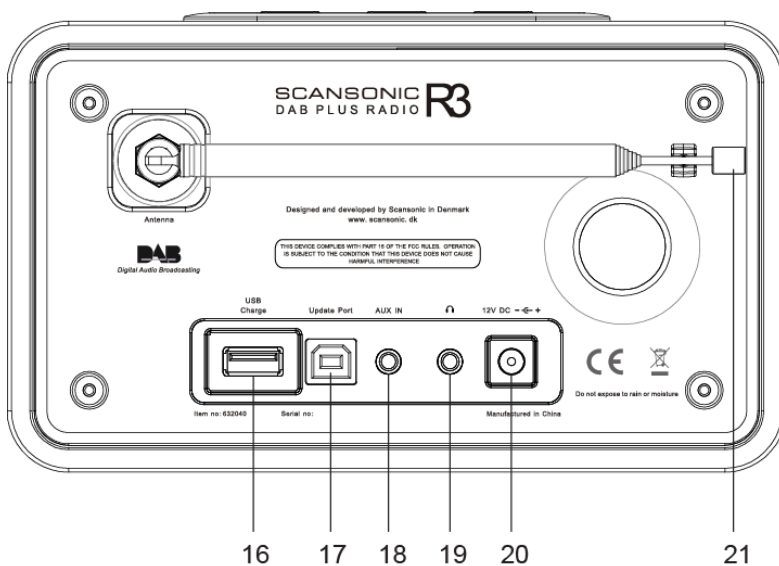
Press to change the backlight level.

When alarm is sounding, press to activate Snooze feature.

15. Sleep button

Press to set sleep period time.

Back View



16. USB Charge port

Output a 5V voltage for charging your personal devices such as your smart phone.

17. Update port

Please leave this for service professional.

18. AUX IN socket

19. socket

20. DC in jack

21. Antenna

Getting Started

Carefully remove your Digital Radio from the box. You may wish to store the packaging for future use.

In the Box

Inside the box you will find:

- Main Unit
- Power Adapter
- User Manual

Positioning your Radio

Place your Digital Radio on a flat / stable surface that is not subject to vibrations.



Avoid the following locations:

- Where the radio will be exposed to direct sunlight.
- Where the radio will be close to heat radiating sources.
- Where the humidity is high and ventilation is poor.
- Where it is dusty.
- Where it is damp or there is a possibility of water dripping or splashing onto unit.

Adjusting the Antenna

The antenna should be extended to ensure you receive the best reception possible in both DAB and FM radio modes. It may be necessary to alter the position of the Digital Radio and /or antenna to achieve the best signal.

Turning the Unit On/Off


Connect the plug at the end of power adapter cable to the DC in jack on the back of the unit. Then insert the power adapter into the mains socket. Turn the mains power on and then press the  button to turn on the unit, press the  button again to switch radio to standby mode. To switch the unit off completely, unplug the power adapter from the mains socket.

Volume Control


Adjust the radio volume by turning **Scroll/Select** knob.

While a DAB/FM program is playing, press **Vol** button to activate volume adjusting function of **Scroll/Select** knob first.

DAB Mode

 **Note:** When you turn on the radio it will automatically search and store all the available stations. You should conduct an additional Full Scan to ensure all stations are picked up and stored. It is also recommended every few months to run a new scan to pick up any new DAB/DAB+ that may have begun broadcasting after purchasing your DAB radio.

1. For initial use, your radio will carry out a full scan and store stations list in memory.
2. Once the scanning is completed, the DAB/DAB+ stations will be displayed in alphanumeric order. The first station in the list will be selected.

 **Note:** if no DAB/DAB+ signal is found in your area, it may be necessary to relocate your radio to a stronger signal area.

Shift to another DAB/DAB+ Station

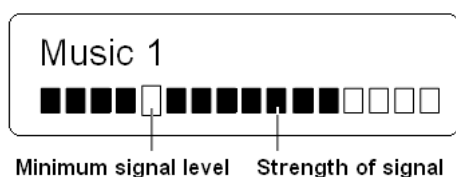
While a program is playing, press **Tune** button to activate 'Turn to tune', and then turn **Scroll/Select** knob to cycle through available stations list, press **Scroll/Select** knob to confirm the station you want to play.

Update Stations List


Press **Menu** button, turn **Scroll/Select** knob to select **Full scan** menu, and then press **Scroll/Select** knob to confirm.

To Show the Signal Strength

During playing a DAB/DAB+ program, repeatedly press **Info** button until the display shows a signal bar with the strength of the current station.




The indicator on the signal bar shows the minimum acceptable signal level.

 **Note:** Stations with signal strength below the minimum signal level may not provide a steady stream of audio.

DRC (Dynamic Range Control) value

You can set the compression level of stations to eliminate the differences in dynamic range or sound level between radio stations.

-  **Note:** Set DRC to **off** indicates no compression;
Set DRC to **low** indicates little compression;
Set DRC to **high** shows maximum compression.

1. Press **Menu** button, turn **Scroll/Select** knob to select **DRC** menu, and press **Scroll/Select** knob to confirm.
2. Turn **Scroll/Select** knob to select 'DRC high', 'DRC low' or 'DRC off', and then press **Scroll/Select** knob to confirm your setting.

Change Station Order

You may want to display the stations in different order.

1. Press **Menu** button, turn **Scroll/Select** knob to select **Station order** menu, and then press **Scroll/Select** knob to confirm.
2. Turn **Scroll/Select** knob to select 'Alphanumeric', 'Ensemble' or 'Valid', and then press **Scroll/Select** knob to confirm your selecting option.

| | |
|---------------------|-------------------------------------------------------------------|
| Alphanumeric | Display all stations in alphanumeric order. |
| Ensemble | List currently broadcasting active stations before inactive ones. |

Prune

This feature enables your radio to remove inactive stations from the station list.

1. Press **Menu**, turn **Scroll/Select** knob to select **Prune** menu, and then press **Scroll/Select** knob to confirm.
2. Turn **Scroll/Select** knob to 'Yes', and then press **Scroll/Select** knob to confirm.

View Station Information

There is a variety of station information transmitted by broadcast, and this radio offers a convenient way for you to view them.

To view currently playing station information, press **Info** button repeatedly to show through DLS (Dynamic Label Segment), Signal Strength, Program Type, Ensemble, Program Frequency, Signal Quality, Bitrate, Codec, Time and Date on the second line of the display.

FM Mode

Select FM Mode

1. Press **Mode** button repeatedly to select FM mode.
2. For initial use, it will start at the beginning of the FM frequency range (87.50MHz). Otherwise, the last listened FM station will be selected.
3. **To manually scan FM stations**, while frequency is showing up, press Tune button to activate '**Turn to tune**', and then turn **Scroll/Select** knob clockwise/anticlockwise to increase/decrease frequency by 0.05MHz per step.
4. **To automatically scan**, press the **Scroll/Select** knob to scan for next available station.

Scan setting

By default, FM scans stop at any available station. This may result in a poor signal-to-noise ratio (hiss) from weak stations.

1. To change the scan settings to stop only at stations with good signal strength, press **Menu** button, turn **Scroll/Select** knob to select **Scan Setting** menu, and then press **Scroll/Select** knob to confirm.
2. Turn **Scroll/Select** knob to select '**Strong stations only**', and press **Scroll/Select** knob to confirm.

Audio Settings

By default, all stereo stations are reproduced in stereo. For weak stations, this may result in a poor signal-to-noise ratio (hiss).

1. To play weak stations in mono, press **Menu** button, turn **Scroll/Select** knob to select **Audio setting** menu, and then press **Scroll/Select** knob to confirm.
2. Turn **Scroll/Select** knob to select '**Forced mono**', press **Scroll/Select** knob to confirm.

View Station Information

There is a variety of station information transmitted by broadcast, and this radio offers a convenient way for you to view them.

To view currently playing station information, press **Info** button repeatedly to show through Radio Text, Program type, PS, Audio info, Time and Date on the bottom line of the display.

Smart Device Mode

The unit has a Bluetooth function that can receive a signal within 10 meters.

Pair the unit with a Bluetooth device

1. Press **Mode** button repeatedly to select **Smart Device** mode.
2. The display will show "**Waiting BT Connection**".
3. Activate your Bluetooth device and select the search mode.
4. "**R3**" will appear on your Bluetooth device.
5. Select "**R3**" and enter "0000" for the password if necessary.
6. "BT Connected" and device name will show on the display when connection is successful.

Connect to another paired Bluetooth device

1. Press the **Pair** button repeatedly to select the device you want to connect, and then press **Scroll/Select** knob to confirm.
2. The display will show "**Waiting BT Connection**", then select "**R3**" on your Bluetooth device.
3. "BT Connected" and device name will show on the display when connection is successful.

Remotely Control via iPhone/iPad/iPod Touch

This feature enables you to navigate the radio via iPhone/iPad /iPod Touch using a Bluetooth connection. All iPhones, iPads and iPod touch devices running iOS 3.1.3 or later (also iPad and iPad 2 devices in iPhone compatibility mode) allows users to control your radio as long as you install it properly.

First and foremost, we need to make sure **App Store** has already installed on your device properly, if it isn't, please follow:

App store operation

Getting apps onto your iPhone/iPad /iPod Touch couldn't be simpler. Just find the ones you want, then tap to download them.

The way to download apps:

1. First, create an account on the Apple Store website:
http://www.ehow.com/how_4822341_download-apps-iphone.html#ixzz1Y508MZs8

2. You will need a credit card or payment information when sign up, even if you only plan on downloading free apps, it will still require this information. After you are done with this process, you should have a user name (email address) and a password. You will need these to download the apps.
3. From your iPhone/iPad /iPod Touch, click on the App store button and scroll through to find the app that you want to install.
4. Select the app you want and tap the "free" icon (if it's a free app), it will then change the "free" to "install". Tap again to install. Here is where you will enter your user name and password. You should only have to enter your username once and your iPhone/iPad /iPod Touch will remember it, but you will need to always enter a password to prevent just anyone from downloading apps to your iPhone/iPad /iPod Touch.
5. Once your iPhone/iPad /iPod Touch has started downloading the app, a status bar will show up to indicate how long it will take to download. Once it is complete, you can access your new app.

Wireless Device Remote Control

Scansonic Remote App is an application for iPhone/iPad /iPod Touch that allows users to control your radio. To install the wireless Device remote control application on the iPhone/iPad /iPod Touch:



1. In the iPhone/iPad /iPod Touch's main menu, open the App Store by tapping the App store icon.
2. In the App store, search for 'Scansonic Remote '.



3. Tap 'Scansonic Remote' icon, and then tap '**Free**' and then '**install**'.

The wireless Device Remote control application now is downloaded and installed on your iPhone/iPad/iPod Touch.

Setting up the connection

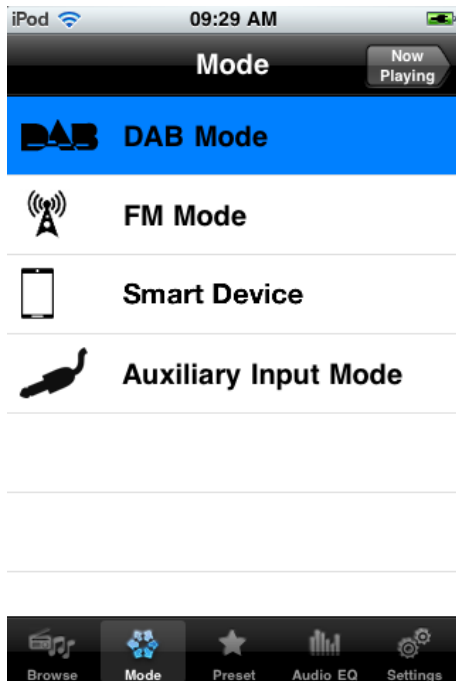
After you download the wireless device remote control application, you must establish a Bluetooth connection between the iPhone/iPad/iPod Touch and your radio.

Please follow the section "Pair the unit with a Bluetooth device".

Starting the Navigation



Tap the icon on the main menu of your iPhone/iPad/iPod Touch, an opening splash screen is displayed briefly. If no listening mode is currently active the Mode screen is displayed, to allow you to select from the listening modes available on the radio.



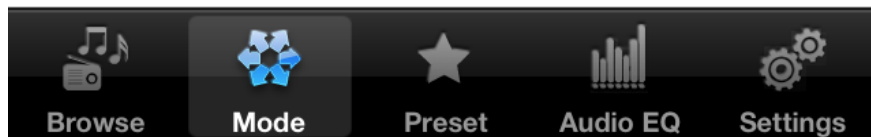
Mode screen



Now Playing screen

The Mode and Now Playing screens are synchronized with the display of the connected radio unit. The effects of using either the Scansonic Remote controls or the radio unit controls will be reflected in both displays.

There are five main control tabs in Menu screen.




Menu screen

- Browse** Allows you to browse for stations in DAB mode or tune to a radio frequency in FM mode.
- Mode** The mode screen enables you to switch between listening modes (DAB, FM, Smart Device or AUX in).
- Preset** In DAB and FM modes, allows you to select any stations that have been stored as presets on the radio unit.
- Audio EQ** Allows you to select an audio equalization setting.
- Settings** Allows you to change Scansonic Remote application setting parameters.

AUX in Mode

AUX IN allows for quick and easy connection to an MP3 player or other external audio sources.




1. Before connecting to the mains socket, use a 3.5mm audio cable (not supplied) to connect to your external audio device through the Aux in socket on the rear of unit.
2. Connect power adapter to mains socket, press  button knob to switch unit on.
3. Press **Mode** button repeatedly to select **Auxiliary Input** mode.
4. In Aux in mode, you may operate your audio device directly for playback features.
5. To gain optimal volume levels, adjusting the output volume level on the audio device as well is recommended.

General Settings

Store Preset Stations




 **Note:** This is the same for DAB/DAB+ and FM Radio stations.

You can store both 3 of your favourite DAB and FM stations as preset stations. This will enable you to access your favourite stations quickly and easily.

To store your favourite DAB/FM station, while it is playing, press and hold **1 /** , **2 /**  or **3 /**  button until display show '**Preset # stored**'.

Recall a Preset Station

 **Note:** This is the same for DAB/DAB+ and FM Radio stations.

1. Press **Mode** button repeatedly to select DAB or FM mode you wish to play.
2. Press **1 /** , **2 /**  or **3 /**  button to play the preset station you selected.

Set Equaliser

Select this option to choose a sound equalization profile. Each of the equalization settings will change the tone of the sound from your radio when selected.

1. Press **Menu** button, and then turn **Scroll/Select** knob to select **Equaliser** menu, press **Scroll/Select** knob to confirm.
2. Turn **Scroll/Select** knob and then press it to set the level of Treble and Bass.

Set Time

1. Press **Menu** button, and then turn **Scroll/Select** knob to select **Time** menu, press **Scroll/Select** knob to view options as below:

| | |
|-------------------------------|------------------------------------|
| Set Time/date: | Manually set-up both Time and Date |
| Auto update: | 'Update from DAB' or 'No update' |
| Set 12/24 hour format: | 'Set 24 hour' or 'Set 12 hour' |
| Set date format: | 'DD-MM-YYYY' or 'MM-DD-YYYY' |

2. Then setting time according to your personal preference.

Set Backlight

1. Press **Menu** button, and then turn **Scroll/Select** knob to select **Language** menu, press **Scroll/Select** knob to confirm.
2. Turn **Scroll/Select** knob to select '**Power on**' or '**Standby**', then press **Scroll/Select** knob to confirm.
3. Turn **Scroll/Select** knob to select backlight level, and then press **Scroll/Select** knob to confirm the setting

| | |
|-----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| Power On | <ul style="list-style-type: none"> • High • Medium • Low |
| Standby | <ul style="list-style-type: none"> • High • Medium • Low |

Set Language

1. Press **Menu** button, and then turn **Scroll/Select** knob to select **Language** menu, press **Scroll/Select** knob to confirm.
2. Turn **Scroll/Select** knob to select language, and then press **Scroll/Select** knob to confirm.

Factory Reset

A factory reset resets all user settings to default values, so time/date, alarm settings, presets and Bluetooth memory are lost.


1. It can be reached by pressing the **Menu** button, and then turn **Scroll/Select** knob to select **Factory Reset** menu, press **Scroll/Select** knob to confirm.
2. Turn **Scroll/Select** knob to '**Yes**', and then press **Scroll/Select** knob to confirm.

Software Upgrade

Please leave this for service professional!

If you selected **Software Upgrade** menu accidentally, please select '**No**' to exit this option.

SW Version

 **Note:** The helpdesk may ask you for the software version of your product.

Press **Menu** button, and then turn **Scroll/Select** knob to select **SW version** menu, press **Scroll/Select** knob to confirm. The software version will show on the display.


Set Alarm


Your radio includes dual alarms. Setting Alarm, make sure setting time at first.

1. Press **Alarm** button on the unit repeatedly to select '**Alarm 1 Setup**' or '**Alarm 2 Setup**', press **Scroll/Select** knob to confirm.
2. Turn **Scroll/Select** knob to select options, and then press **Scroll/Select** knob to confirm the setting.

| | |
|-----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Alarm states: | On or Off |
| Alarm time: | 00:00 (manually set up the time) |
| Alarm duration time: | 15/30/45/60/90 mins |
| Alarm source: | DAB, FM or Buzzer (once you selected DAB or FM as alarm source, you need to select last listened or saved preset station to play when alarm sounds) |
| Alarm active day: | Daily, Once, Weekends or Weekdays |
| Alarm volume: | turn Scroll/Select knob to adjust the alarm volume |

3. When the display shows 'Alarm Saved', the alarm setting is successful.
4. **To temporarily switch off alarm**, press **Snooze** button to activate Snooze function when the alarm is sounding. Press **Snooze** button repeatedly can set Snooze period time of 5, 10, 15 or 30 minutes in turn. The set snooze time will show as "**Snooze mm : ss**" on the display.

 **Note:** Different Snooze period time options you can select when you selected different alarm duration time.

5. **To turn off alarm**, press  button or **Alarm** button when the alarm is sounding.
6. **To cancel Alarm**, refer to steps1-3 to set Alarm states to '**Off**'.

Set Sleep Time

This function enables your unit to switch to standby mode by itself after a set sleep time

1. Press **Sleep** button repeatedly to select sleep period **Sleep off, 15, 30, 45, 60 or 90 minutes**. The sleep icon will show on the display.
2. To view the set sleep time, just press **Sleep** button.
3. To turn the sleep function off while the sleep timer is still counting down, press **Sleep** button to select '**Sleep off**'.

Specification

| ITEMS | SPECIFICATIONS |
|-------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| Description: | DAB/DAB+ and FM digital radio with Bluetooth |
| Frequency Ranges: | FM: 87.5-108MHz DAB/DAB+: 174.928 – 239.200MHz |
| Power Supply: | AC Power Input: 100-240VAC, 50-60Hz DC Output: 12VDC, 2A |
| Audio Output: | 7Wrms |
| Power Consumption: | 24Wrms (Max) |
| Dimension (W x H x D): | 190mm x 115mm x 140mm |



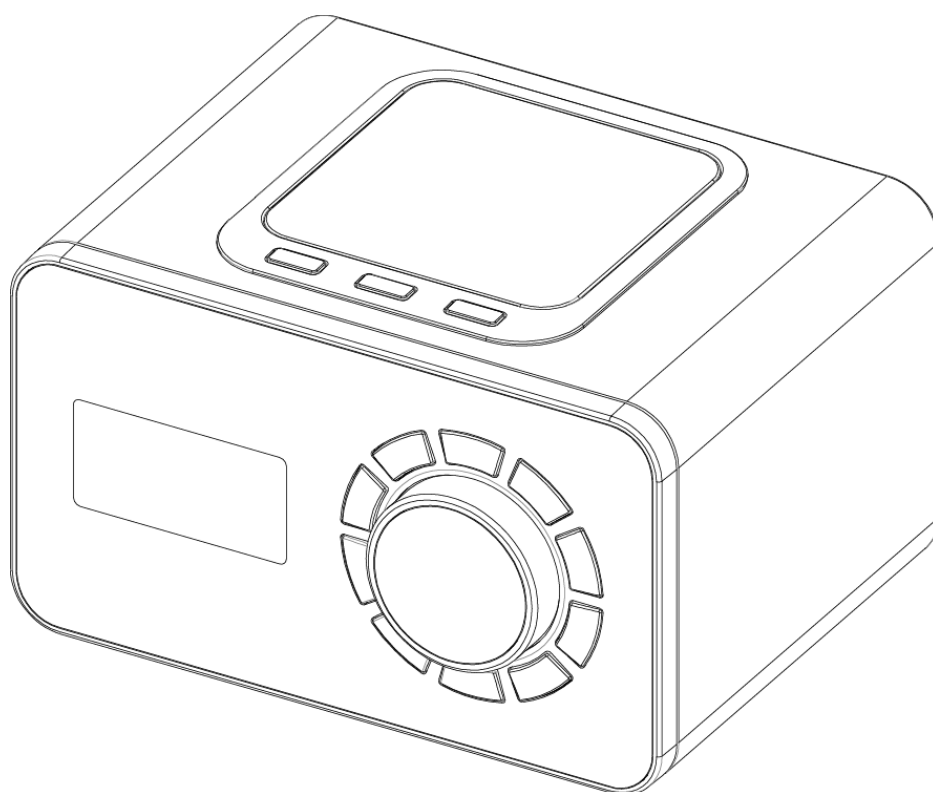
This symbol on the product or in the instructions means that your electrical and electronic equipment should be disposed at the end of its life separately from your household waste. There are separate collection systems for recycling in the EU.

For more information, please contact the local authority or your retailer where you purchased the product.

SCANSONIC

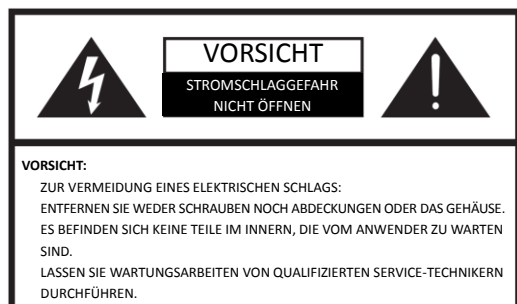
R3

Scansonic R3 BT Bluetooth



Deutsches Benutzerhandbuch

Sicherheitshinweise



Dieses Blitzsymbol weist darauf hin, dass im Innern des Gehäuses eine nicht isolierte, gefährliche Spannung anliegt, die hoch genug sein kann, um bei Berührung einen Stromschlag auszulösen.



Diese Symbol („Achtung“) weist auf wichtige Bedienungs- und Wartungshinweise hin, die in den beiliegenden gedruckten Informationen beschrieben sind.

WARNUNG: UM DIE GEFAHR EINES FEUERS ODER STROMSCHLAGS ZU VERMEIDEN, DARF DAS PRODUKT WEDER REGEN NOCH FEUCHTIGKEIT AUSGESETZT WERDEN.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Zur Vermeidung eines elektrischen Schlags, von Feuer etc.:

1. Lesen Sie die gesamte Anleitung.
2. Bewahren Sie diese Anleitung auf.
3. Befolgen Sie sämtliche Warnhinweise.
4. Befolgen Sie sämtliche Hinweise.
5. Benutzen Sie dieses Gerät nicht in unmittelbarer Nähe von Wasser.
6. Reinigen Sie das Gerät nur mit einem trockenen Tuch. Zum Entfernen hartnäckiger Flecken benutzen Sie ein weiches Tuch mit einer schwachen Lösung eines milden Reinigungsmittels in Wasser. Reiben Sie das Gerät unmittelbar danach mit einem sauberen Lappen trocken. Schleifleinen, Verdünner, Alkohol, oder andere chemische Lösungsmittel dürfen nicht verwendet werden, da sie die Oberfläche beschädigen oder die Beschriftungen entfernen können.
7. Blockieren Sie nicht die Lüftungsöffnungen. Verdecken Sie die Lüftungsöffnungen nicht mit Gegenständen wie Zeitungen, Tischtüchern, Vorhängen etc., da dies die Wärmeabfuhr behindern könnte.

8. Stellen Sie das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Backöfen oder sonstigen Geräten, die Wärme erzeugen (einschließlich Verstärkern), auf.
9. Das Gerät sollte ausschließlich mit dem in der Bedienungsanleitung beschriebenen bzw. auf dem Gerät bezeichneten Netzteiltyp betrieben werden.
10. Das Netzkabel sollte so verlegt werden, dass niemand darauf tritt, und dass es speziell an Steckern, Mehrfachsteckdosen und Kabelaustrittspunkten nicht abgeknickt wird. Falls das Netzkabel beschädigt ist, muss es von einer Fachwerkstatt instand gesetzt werden.
11. Benutzen Sie nur vom Hersteller empfohlene Anbau-/Zubehöerteile.
12. Benutzen Sie das Gerät ausschließlich mit Rollwagen, Ständern, Stativen, Halterungen oder Tischen, die vom Hersteller angegeben oder mit dem Produkt verkauft werden. Falls das Gerät auf einem Rollwagen steht, sollten Sie diesen mit Vorsicht bewegen, um Verletzungen durch ein Umkippen zu vermeiden.



WARNUNG BEIM GEBRAUCH VON ROLLWAGEN

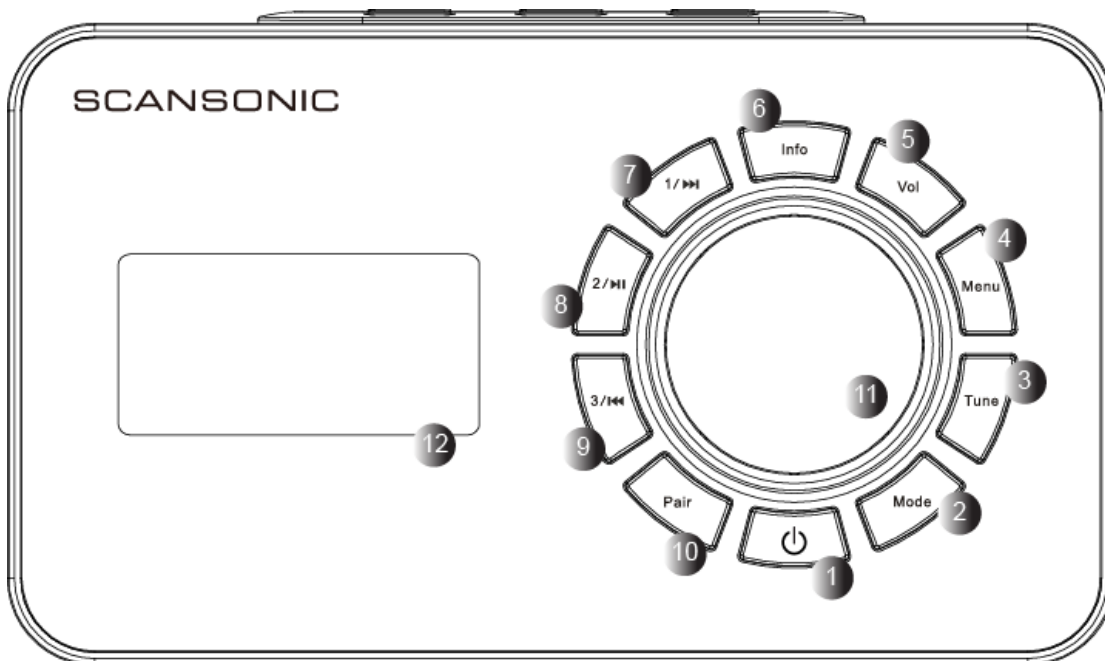
13. Ziehen Sie bei Gewittern oder längerer Nichtbenutzung den Netzstecker.
14. Lassen Sie sämtliche Wartungsarbeiten von qualifizierten Service-Technikern durchführen. Eine Reparatur ist notwendig, wenn das Gerät, das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist, wenn Flüssigkeiten oder Fremdkörper in das Gerät eingedrungen sind, wenn das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war, nicht normal funktioniert oder fallen gelassen wurde.
15. Das Gerät ist nicht gegen Tropfen oder Spritzwasser geschützt, und es dürfen keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände wie Vasen auf das Gerät gestellt werden.
16. Sofern der Netzstecker zum Trennen des Produkts vom Stromnetz dient, muss die Steckdose jederzeit frei zugänglich sein.
17. Lesen Sie bitte die Kennzeichnungsaufkleber auf der Rückseite des Geräts: Diese enthalten Angaben zum Netzeingang und andere Sicherheitshinweise.

Inhalt

| | |
|-----------------------------------------------------------------------|----|
| Sicherheitshinweise | 2 |
| Inhalt | 3 |
| Frontansicht | 5 |
| Draufsicht..... | 6 |
| Rückansicht | 6 |
| Beginnen..... | 7 |
| DAB-Modus | 8 |
| Auf einen anderen DAB/DAB+-Sender umschalten | 8 |
| Senderliste aktualisieren | 8 |
| Um die Signalstärke zu zeigen | 8 |
| DRC-Wert (Dynamic Range Control, Steuerung des Dynamikbereichs) | 9 |
| Senderreihenfolge ändern | 9 |
| Reduzieren..... | 9 |
| Senderinformationen anzeigen | 9 |
| UKW-MODUS..... | 10 |
| UKW-Modus auswählen | 10 |
| Scaneinstellung..... | 10 |
| Audioeinstellungen..... | 10 |
| Senderinformationen anzeigen | 10 |
| Smart Device-Modus | 11 |
| Ein Bluetooth-Gerät anschließen | 11 |
| Mit einem bereits angeschlossenen Bluetooth-Gerät verbinden | 11 |
| Fernbedienung via iPhone/iPad/iPod Touch..... | 11 |
| App Store-Betrieb | 11 |
| Fernbedienung für kabellose Geräte | 12 |
| Verbindung herstellen | 12 |
| Mit der Navigation beginnen | 12 |
| AUX-In-Modus (Hilfseingang) | 14 |
| Allgemeine Einstellungen | 15 |
| Voreingestellte Sender speichern | 15 |
| Voreingestellte Sender aufrufen | 15 |

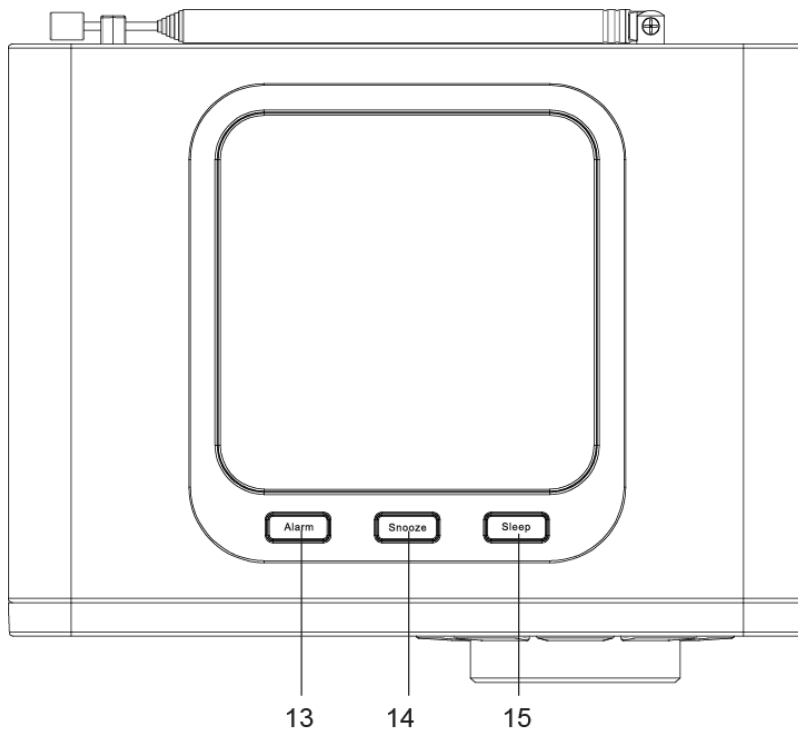
| | |
|-----------------------------------------|----|
| Equalizer einstellen..... | 15 |
| Uhrzeit einstellen | 15 |
| Hintergrundbeleuchtung einstellen | 16 |
| Sprache einstellen | 16 |
| Auf Werkseinstellung zurücksetzen | 16 |
| Software aktualisieren..... | 16 |
| Softwareversion | 17 |
| Wecksignal einstellen (Alarm)..... | 17 |
| Einschlafzeit einstellen..... | 17 |
| Technische Daten | 18 |

Frontansicht



1. **Power-Taste**
Drücken, um das Radio einzuschalten.
Erneut drücken, um das Radio in den Bereitschaftsmodus zu versetzen.
2. **Betriebsart-Taste (Modus)**
Drücken, um zwischen den Betriebsarten DAB, UKW, Smart Device und Hilfseingang zu wechseln.
3. **Sendersuche-Taste**
Drücken, um die Sendersuche zu aktivieren, während ein DAB/UKW-Sender spielt.
4. **Menü-Taste**
Drücken, um Menüoptionen anzuzeigen.
5. **Lautstärke-Taste**
Drücken, um die Lautstärkeregelung auf den **Dreh-/Druckschalter** zu legen, während ein DAB/UKW-Sender spielt.
6. **Info-Taste**
Drücken, um Senderinformationen anzuzeigen.
7. **1/II-Taste**
Drücken und halten, um den zur Zeit spielenden Sender im DAB/UKW-Modus zu speichern.
Drücken, um den gespeicherten Sender im DAB/UKW-Modus aufzurufen.
Drücken, um im Smart Device-Modus zum nächsten Titel zu springen.
Drücken und halten, um den Titel im Smart Device-Modus schnell vorzuspulen.
8. **2/III-Taste**
Drücken und halten, um den zur Zeit spielenden Sender im DAB/UKW-Modus zu speichern.
Drücken, um den gespeicherten Sender im DAB/UKW-Modus aufzurufen.
Drücken, um im Smart Device-Modus den gegenwärtigen Titel anzuhalten (Pause) bzw. abzuspielen.
9. **3/IV-Taste**
Drücken und halten, um den zur Zeit spielenden Sender im DAB/UKW-Modus zu speichern.
Drücken, um den gespeicherten Sender im DAB/UKW-Modus aufzurufen.
Drücken, um im Smart Device-Modus zum vorherigen Titel zu springen.
Drücken und halten, um den Titel im Smart Device-Modus schnell zurückzuspulen.
10. **Geräte anschließen-Taste**
Drücken, um ein verbundenes Gerät auszuwählen.
11. **Dreh-/Druckschalter**
Drehen, um Sender zu suchen und drücken, um die Auswahl zu bestätigen.
12. **Bildschirm**

Draufsicht



13. **Alarm**-Taste

Drücken, um den Wecker einzustellen.

14. **Schlummer**-Taste

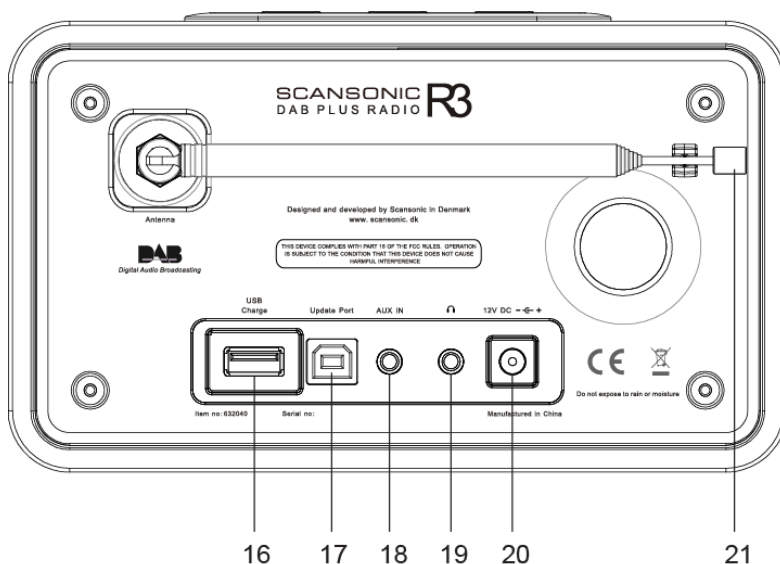
Drücken, um die Hintergrundbeleuchtung anzupassen.

Beim Ertönen eines Alarms drücken, um das Gerät vorübergehend stumm zu schalten.

15. **Einschlaf**-Taste

Drücken, um die Zeit einzustellen, nach der das Gerät abschalten soll.

Rückansicht



16. Anschluss für **USB-Ladekabel**

5 V-Ausgang zum Laden eines persönlichen Geräts, z.B. eines Smartphones.

17. Anschluss für Updates

Dieser Anschluss ist den Profis vorbehalten.

18. **AUX-IN**-Anschluss (Hilfseingang)

19. **USB**-Anschluss

20. **Netzteilbuchse** (Gleichstrom)

21. Antenne

Beginnen

Nehmen Sie das Digitalradio vorsichtig aus der Verpackung. Bewahren Sie die Verpackung zur späteren Verwendung auf.

Verpackungsinhalt

Die Karton enthält folgende Teile:

- Hauptgerät
- Netzteil
- Bedienungsanleitung

Aufstellen des Radios

Stellen Sie Ihr Digitalradio auf eine ebene, stabile Oberfläche, die nicht vibriert.



Vermeiden Sie Aufstellorte, an denen:

- das Radio direktem Sonnenlicht oder
- Hitzequellen ausgesetzt ist;
- eine hohe Luftfeuchtigkeit und schlechte Belüftung herrschen;
- es staubig oder
- feucht ist, oder an denen die Möglichkeit besteht, dass Wasser auf das Gerät tropft oder spritzt.

Antenne einstellen

Die Antenne sollte komplett ausgezogen werden, um sowohl im DAB- als auch UKW-Modus den besten Empfang zu haben. Um besten Signalempfang zu erzielen, müssen Sie möglicherweise die Position des Digitalradios bzw. der Antenne entsprechend verändern.


Gerät ein- bzw. ausschalten

Verbinden Sie den Stecker des Netzteilkabels mit der Gleichstrombuchse auf der Rückseite des Geräts. Dann schließen Sie das Netzteil an die Steckdose an. Schalten Sie die Stromversorgung ein, und drücken Sie die  -Taste, um das Gerät einzuschalten. Drücken Sie die  -Taste erneut, um das Radio in den Bereitschaftsmodus zu versetzen. Um das Gerät komplett abzuschalten, trennen Sie das Netzteil von der Steckdose.


Lautstärkeregler

Passen Sie Radiolautstärke an, indem Sie am **Dreh-/Druckschalter** drehen. Drücken Sie zuerst die **Lautstärke**-Taste, während ein DAB/UKW-Sender abgespielt wird, um die Lautstärkeregelung des **Dreh-/Druckschalters** zu aktivieren.

DAB-Modus

 **Hinweis:** Das Radio sucht und speichert automatisch alle verfügbaren Stationen, sobald es eingeschaltet wird. Sie sollten zusätzlich einen Komplett-Suchlauf durchführen, um sicherzustellen, dass sämtliche Stationen erfasst und gespeichert wurden. Es wird außerdem empfohlen, alle paar Monate einen neuen Suchlauf durchzuführen, um evtl. neu hinzugekommene DAB/DAB+-Sender zu erfassen.

1. Beim ersten Einschalten führt Ihr Radio einen Komplett-Suchlauf durch und speichert die Senderliste ab.
2. Nach Abschluss des Suchlaufs werden sämtliche DAB/DAB+-Sender in alphanumerischer Reihenfolge dargestellt. Der erste Sender in der Liste wird ausgewählt.

 **Hinweis:** Falls in Ihrem Gebiet kein DAB/DAB+-Signal gefunden wird, sollte das Radio an einem Ort aufgestellt werden, an dem das Signal stärker ist.

Auf einen anderen DAB/DAB+-Sender umschalten

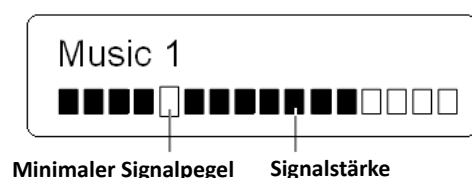
Drücken Sie, während ein Sender abgespielt wird, zunächst die Taste **Sendersuche**, um die Suchfunktion zu aktivieren. Drehen Sie anschließend den **Dreh-/Druckschalter**, um durch die verfügbaren Sender zu navigieren. Drücken Sie anschließend den **Dreh-/Druckschalter**, um Ihre Senderwahl zu bestätigen.

Senderliste aktualisieren


Drücken Sie die **Menü**-Taste, und drehen Sie den **Dreh-/Druckschalter**, um das Menü **Komplett-Suchlauf** auszuwählen. Drücken Sie anschließend den **Dreh-/Druckschalter**, um zu bestätigen.

Um die Signalstärke zu zeigen

Drücken Sie, während ein DAB/DAB+-Sender abgespielt wird, wiederholt auf die **Info**-Taste, bis das Display die Signalstärke für diesen Sender in Form eines Balkens darstellt.




Dieser Indikator auf dem Signalbalken markiert die Mindestsignalstärke.

 **Hinweis:** Sender, deren Signalstärke unterhalb der Mindestsignalstärke liegt, können kein kontinuierliches Tonsignal liefern.

DRC-Wert (Dynamic Range Control, Steuerung des Dynamikbereichs)

Sie können die Kompressionsrate für die Sender einstellen, um die Unterschiede im Dynamikbereich oder beim Schallpegel zwischen den Radiosendern zu eliminieren.

-  **Hinweis:** Die DRC-Einstellung **aus** bedeutet: keine Kompression.
 Die DRC-Einstellung **niedrig** bedeutet: geringe Kompression.
 Die DRC-Einstellung **hoch** bedeutet: hohe Kompression.

1. Drücken Sie die **Menu**-Taste, und drehen Sie den **Scroll/Select**-Schalter, um das Menü **DRC** auszuwählen. Drücken Sie anschließend den **Scroll/Select**-Schalter, um zu bestätigen.
2. Drehen Sie den **Scroll/Select**-Schalter, um „DRC high“, „DRC low“ oder „DRC off“ auszuwählen. Drücken Sie anschließend den **Scroll/Select**-Schalter, um die Einstellung zu bestätigen.

Senderreihenfolge ändern

Sie wollen möglicherweise die Reihenfolge ändern, in der die Sender angezeigt werden.

1. Drücken Sie die **Menu**-Taste, und drehen Sie den **Scroll/Select**-Schalter, um das Menü **Station order** auszuwählen. Drücken Sie anschließend den **Scroll/Select**-Schalter, um zu bestätigen.
2. Drehen Sie den **Scroll/Select**-Schalter, um „Alphanumeric“, „Ensemble“ oder „Valid“ auszuwählen, und drücken Sie anschließend den **Scroll/Select**-Schalter, um Ihre Auswahl zu bestätigen.

| | |
|-----------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| Alphanumerisch | Stellt alle Sender in alphanumerischer Reihenfolge dar. |
| Ensemble | Listet Stationen, die derzeit auf Sendung sind, vor solchen auf, die derzeit nicht senden. |

Reduzieren

Diese Funktion Ihres Radios entfernt inaktive Sender von der Senderliste.

1. Drücken Sie auf **Menu**, und drehen Sie den **Scroll/Select**-Schalter, um das Menü **Prune** auszuwählen. Drücken Sie anschließend den **Scroll/Select**-Schalter, um zu bestätigen.
2. Drehen Sie den **Scroll/Select**-Schalter auf „Yes“, und drücken Sie anschließend den **Scroll/Select**-Schalter, um zu bestätigen.

Senderinformationen anzeigen

Mit dem Radiosignal werden verschiedene Senderinformationen übertragen, die mit diesem Radio auf einfache Weise dargestellt werden können.

Um Informationen zum derzeit wiedergegebenen Sender darzustellen, drücken Sie die **Info**-Taste wiederholt. So schalten Sie durch die Anzeigen „DLS (Dynamic Label Segment)“, „Signalstärke“, „Programmtyp“, „Ensemble“, „Programmfrequenz“, „Signalqualität“, „Bitrate“, „Codec“, „Datum und Uhrzeit“, die auf der zweiten Zeile des Displays dargestellt werden.

UKW-MODUS

UKW-Modus auswählen

1. Drücken Sie die Taste **Mode** wiederholt, um den UKW-Modus auszuwählen.
2. Nach dem erstmaligen Einschalten beginnt das Radio am Anfang des UKW-Frequenzbereichs (87,50MHz) mit der Suche. Andernfalls wird der zuletzt gehörte UKW-Sender ausgewählt.
3. **Zur manuellen Suche eines UKW-Senders**, drücken Sie, während die Frequenzanzeige aktiv ist, die Taste **Sendersuche**. Drehen Sie anschließend den **Scroll/Select** schalter im bzw. gegen den Uhrzeigersinn, um das Frequenzband in 0,05 MHz-Schritten auf- bzw. abwärts zu durchsuchen.
4. **Zur automatische Suche**, drücken Sie den **Scroll/Select** schalter, um den nächsten verfügbaren Sender zu suchen.

Scaneinstellung

Die Suche hält automatisch beim nächsten verfügbaren UKW-Sender an. Bei schwachen Sendern kann der Signal-Rausch-Abstand schlecht sein, was sich evtl. durch ein „Zischen“ bemerkbar macht.

1. Um die Sucheinstellungen so zu ändern, dass lediglich Sender mit guter Signalstärke eingestellt werden, drücken Sie die **Menu**-Taste und drehen anschließend den **Scroll/Select**schalter, um das Menü **Scan Setting** auszuwählen. Drücken Sie anschließend den **Scroll/Select**schalter, um zu bestätigen.
2. Drehen Sie den **Scroll/Select**schalter, um die Einstellung „**Strong stations only**“, auszuwählen, und drücken Sie anschließend den **Scroll/Select**schalter, um zu bestätigen.

Audioeinstellungen

Sämtliche Stereo-Sender werden automatisch in Stereo wiedergegeben. Bei schwachen Sendern kann dies zu einem schlechten Signal-Rausch-Abstand (Zischen) führen.

1. Zum Abspielen schwacher Sender in Mono, drücken Sie die **Menu**-Taste und drehen anschließend den **Scroll/Select**schalter, um das Menü **Audio setting** auszuwählen. Anschließend drücken Sie den **Scroll/Select**schalter, um zu bestätigen.
2. Drehen Sie **Scroll/Select**schalter, um „**Forced mono**“ auszuwählen. Drücken Sie anschließend den **Scroll/Select**schalter, um zu bestätigen.

Senderinformationen anzeigen

Mit dem Radiosignal werden verschiedene Senderinformationen übertragen, die mit diesem Radio auf einfache Weise dargestellt werden können.

Um Informationen zum derzeit wiedergegebenen Sender anzuzeigen, drücken Sie die **Info**-Taste wiederholt. So schalten Sie durch die Anzeigen „Rundfunktext“, „Programmtyp“, „PS“, „Audioinformationen“, „Datum und Uhrzeit“, die in der unteren Zeile des Displays dargestellt werden.

Smart Device-Modus

Das Gerät verfügt über eine Bluetooth-Funktion mit einer Reichweite von 10 m.

Ein Bluetooth-Gerät anschließen

1. Drücken Sie die Taste **Mode** wiederholt, um den **Smart Device**-Modus auszuwählen.
2. Das Display zeigt: „**Waiting BT Connection**“.
3. Schalten Sie Ihr Bluetooth-Gerät ein, starten Sie den Suchmodus.
4. „**R3**“ erscheint auf Ihrem Bluetooth-Gerät.
5. Wählen Sie „**R3**“ aus, und geben Sie ggf. „0000“ als Passwort ein.
6. Auf dem Display erscheint „**BT Connected**“ sowie der Gerätename, sofern die Verbindung erfolgreich aufgebaut werden konnte.

Mit einem bereits angeschlossenen Bluetooth-Gerät verbinden

1. Drücken Sie Taste **Pair** wiederholt, um das Gerät, zu dem Sie eine Verbindung aufbauen wollen, auszuwählen, und drücken Sie anschließend den **Scroll/Select**-Schalter, um zu bestätigen.
2. Das Display zeigt „**Warte auf BT-Connection**“. Wählen Sie anschließend „**R3**“ auf Ihrem Bluetooth-Gerät aus.
3. Auf dem Display erscheint „**BT Connected**“ sowie der Gerätename, sofern die Verbindung erfolgreich aufgebaut werden konnte.

Fernbedienung via iPhone/iPad/iPod Touch

Mit dieser Funktion können Sie über die Bluetooth-Verbindung das Radio via iPhone/iPad/iPod Touch steuern.

Ihr Radio kann – sofern ordnungsgemäß installiert – über sämtliche iPhones, iPads und iPod touch-Geräte ab iOS 3.1.3 (auch iPad- und iPad 2-Geräte im iPhone-Kompatibilitätsmodus) gesteuert werden.

Dazu muss zunächst der **App Store** auf Ihrem Gerät installiert sein. Falls dies nicht der Fall ist, gehen Sie wie folgt vor:

App Store-Betrieb

Es könnte kaum einfacher sein, Apps auf Ihrem iPhone/iPad/iPod Touch zu installieren. Suchen Sie sich einfach die passenden Apps aus, und laden Sie diese herunter.

So laden Sie Apps herunter:

1. Erstellen Sie zunächst ein Benutzerkonto auf der Apple Store-Webseite:
http://www.ehow.com/how_4822341_download-apps-iphone.html#ixzz1Y508MZs8

2. Halten Sie Ihre Kreditkartendaten oder eine andere Zahlungsmethode für die Registrierung bereit. Auch falls Sie lediglich kostenlose Apps herunterladen wollen, sind diese Informationen erforderlich. Nach Abschluss dieses Vorgangs, sollten Sie über einen Benutzernamen (E-Mail-Adresse) und ein Passwort verfügen. Sie brauchen beides, um Apps herunterladen zu können.
3. Klicken Sie auf Ihrem iPhone/iPad/iPod Touch auf die App Store-Schaltfläche, und scrollen Sie, um die App zu finden, die Sie installieren wollen.
4. Wählen Sie die App aus, und tippen Sie (falls zutreffend) auf das Symbol „free“. Das Symbol wechselt zu „install“. Tippen Sie erneut darauf, um die Installation zu beginnen. Geben Sie nach Aufforderung Ihren Benutzernamen und Ihr Passwort an. Sie sollten Ihren Benutzernamen nur einmal eingeben müssen, da Ihr iPhone/iPad/iPod Touch diesen speichert. Ihr Passwort müssen Sie aus Sicherheitsgründen jedoch immer eingeben, um Dritte daran zu hindern, Apps auf Ihr iPhone/iPad/iPod Touch herunterzuladen.
5. Sobald Ihr iPhone/iPad/iPod Touch mit den Herunterladen beginnt, erscheint ein Fortschrittsbalken, der die verbleibende Zeit anzeigt. Nach Abschluss können Sie sofort auf Ihre App zugreifen.

Fernbedienung für kabellose Geräte

Die **Scansonic Fernbedienungs-App** ist eine Anwendung mit der Ihr Radio über ein iPhone, ein iPad oder einen iPod Touch gesteuert werden kann. So installieren Sie die Fernbedienungs-App auf Ihrem iPhone/iPad/iPod Touch:

1. Öffnen Sie den App Store im Hauptmenü Ihres iPhone/iPad/iPod Touch, indem Sie auf das App



Store_Symbol tippen

2. Suchen Sie im App Store nach „Scansonic Remote“.



3. Tippen Sie auf das Symbol „Scansonic Remote“. Tippen Sie anschließend auf „Free“ und „install“.

Die Anwendung „Fernbedienung für kabellose Geräte“ ist nach Abschluss des Vorgangs auf Ihrem iPhone/iPad/iPod Touch installiert.


Verbindung herstellen

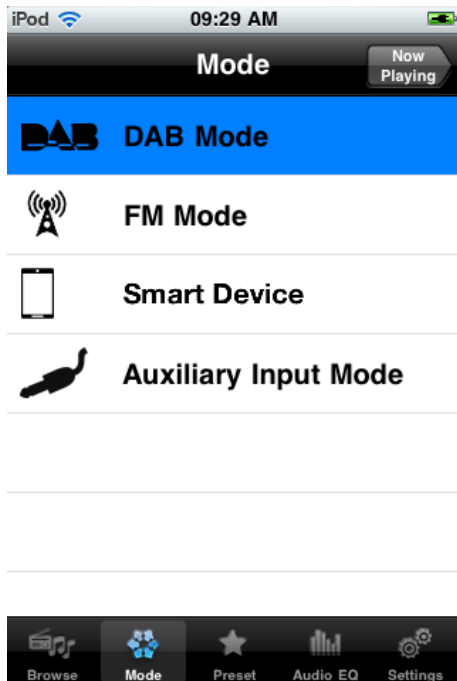
Nach Abschluss des Downloads müssen Sie zunächst eine Bluetooth-Verbindung zwischen iPhone/iPad/iPod Touch und Ihrem Radio herstellen.

Folgen Sie den Anweisungen in Abschnitt „Ein Bluetooth-Gerät anschließen“.

Mit der Navigation beginnen



Tippen Sie auf das Symbol  im Hauptmenü Ihres iPhone/iPad/iPod Touch. Es erscheint kurz ein Begrüßungsbildschirm. Falls kein Empfangsmodus aktiv ist, erscheint der Bildschirm „Betriebsarten“. Hier können Sie einen Empfangsmodus auswählen.



Bildschirm „Betriebsarten“



Bildschirm „Aktueller Sender“

Die Bildschirmanzeigen „Betriebsarten“ und „Aktueller Sender“ werden mit dem Display des verbundenen Radios synchronisiert. Unabhängig davon, ob die Scansonic Fernbedienung oder Regler des Radios benutzt werden, die Effekte werden auf beiden Displays dargestellt.

Auf dem Menübildschirm stehen fünf Hauptschaltflächen zur Verfügung.




Menübildschirm

| | |
|----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Browsen | Hier können Sie im DAB-Modus nach Sendern und im UKW-Modus nach Radiofrequenzen suchen. |
| Betriebsart (Modus) | Hier wechseln Sie zwischen den Empfangsbetriebsarten DAB, UKW, Smart Device oder Hilfeingang. |
| Voreinstellungen (Preset) | Hier können Sie in den Betriebsarten DAB und UKW Sender auswählen, die in Ihrem Radiogerät voreingestellt sind. |
| Audio-EQ | Hier wählen Sie Equalizer-Einstellungen aus. |
| Einstellungen | Hier verändern Sie Einstellungen der Scansonic Fernbedienungsanwendung. |

AUX-In-Modus (Hilfseingang)

Am Hilfseingang können Sie schnell und bequem MP3-Spieler oder andere externe Audioquellen anschließen.

1. Schließen Sie Ihr externes Audiogerät mit einem 3,5 mm Audiokabel (nicht mitgeliefert) an den Hilfseingang (Aux-In) auf der Rückseite des Radios an, bevor Sie dieses mit dem Stromnetz verbinden.
2. Schließen Sie das Netzteil an die Netzsteckdose an, und drücken Sie die -Taste, um das Radio einzuschalten.
3. Drücken Sie die Taste **Mode** wiederholt, um den Modus **Auxiliary Input** auszuwählen.
4. Im Modus „Hilfseingang“ können Sie die Wiedergabefunktionen Ihres Audiogeräts direkt steuern.
5. Um eine optimale Lautstärke zu erreichen, sollten Sie die Ausgangslautstärke Ihres Audiogeräts entsprechend einstellen.

Allgemeine Einstellungen

Voreingestellte Sender speichern

 **Hinweis:** Die Vorgehensweise ist dieselbe für DAB/DAB+- und UKW-Radiosender.

Sie können jeweils 3 DAB- und UKW-Sender als Voreinstellung speichern. So können Sie Ihre Lieblingssender schnell und einfach aufrufen.

Um einen DAB- bzw. UKW-Sender zu speichern, während er wiedergegeben wird, drücken und halten Sie die Taste **1/**, **2/** oder **3/**, bis auf dem Display „Voreinstellungen # gespeichert“ erscheint.

Voreingestellte Sender aufrufen

 **Hinweis:** Die Vorgehensweise ist dieselbe für DAB/DAB+- und UKW-Radiosender.

1. Drücken Sie die Taste **Mode** wiederholt, um den Modus DAB bzw. UKW auszuwählen.
2. Drücken Sie die Taste **1/**, **2/** oder **3/**, um den voreingestellten Sender auszuwählen.

Equalizer einstellen

Wählen Sie diese Option, um ein Soundprofil auszuwählen. Jede dieser Equalizereinstellungen passt die Klangwiedergabe Ihres Radios entsprechend an.

1. Drücken Sie die **Menu**-Taste, und drehen Sie anschließend den **Scroll/Select**-schalter, um das Menü **Equaliser** auszuwählen. Drücken Sie danach den **Scroll/Select**-schalter, um zu bestätigen.
2. Drehen Sie den **Scroll/Select**-schalter, und drücken Sie diesen, um den Level der Höhen- bzw. Tiefenwiedergabe einzustellen.

Uhrzeit einstellen

1. Drücken Sie die **Menu**-Taste, und drehen Sie anschließend den **Scroll/Select**-schalter, um das Menü **Time** auszuwählen. Drücken Sie den **Scroll/Select**-schalter, um die unten gezeigten Optionen aufzurufen:

| | |
|---------------------------------|--------------------------------------------|
| Uhrzeit/Datum einstellen: | Stellen Sie Uhrzeit und Datum manuell ein. |
| Automatisches Aktualisieren: | „Update from DAB“ oder „No update“ |
| 12/24 Stundenformat einstellen: | „Set 24 hour“ oder „Set 12 hour“ |
| Datumsformat einstellen: | DD-MM-JJJJ oder MM-DD-JJJJ |

2. Stellen Sie Uhrzeit und Datum entsprechend Ihrer Präferenzen ein.

Hintergrundbeleuchtung einstellen

1. Drücken Sie die **Menu**-Taste, und drehen Sie anschließend den **Scroll/Select**schalter, um das Menü **Backlight** auszuwählen. Drücken Sie den **Scroll/Select**schalter, um zu bestätigen.
2. Drehen Sie den **Scroll/Select**schalter, um „**Power on**“ oder „**Standby**“ auszuwählen. Anschließend drücken Sie den **Scroll/Select**schalter, um zu bestätigen.
3. Drehen Sie den **Scroll/Select**schalter, um die Intensität der Hintergrundbeleuchtung auszuwählen, und drücken Sie anschließend den **Scroll/Select**schalter, um die Einstellung zu bestätigen.

| | |
|--------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
| Eingeschaltet | <ul style="list-style-type: none"> • Hoch • Mittel • Niedrig |
| Bereitschaftsmodus | <ul style="list-style-type: none"> • Hoch • Mittel • Niedrig |

Sprache einstellen

1. Drücken Sie die **Menu**-Taste, und drehen Sie anschließend den **Scroll/Select** schalter, um das Menü **Language** auszuwählen. Drücken Sie den **Scroll/Select** schalter, um zu bestätigen.
2. Drehen Sie den **Scroll/Select** schalter, um die Sprache auszuwählen, und drücken Sie anschließend **Scroll/Select** schalter, um zu bestätigen.

Auf Werkseinstellung zurücksetzen

Das Zurücksetzen auf die Werkseinstellungen überschreibt alle Nutzereinstellungen wie Uhrzeit/Datum, Alarmeinstellungen, Voreinstellungen oder die Bluetooth-Einstellungen.


1. Drücken Sie die **Menu**-Taste, und drehen Sie anschließend den **Scroll/Select** schalter, um das Menü **Factory Reset**. Drücken Sie den **Scroll/Select** schalter, um zu bestätigen.
2. Drehen Sie den **Scroll/Select** schalter auf „**Ja**“, und drücken Sie anschließend den **Scroll/Select** schalter, um zu bestätigen.

Software aktualisieren

Bitte überlassen Sie dies den Profis!

Falls Sie versehentlich das Menü **Software Upgrade** ausgewählt haben, wählen Sie „**No**“, um die Option zu verlassen.

Softwareversion

 **Hinweis:** Der Helpdesk fragt Sie evtl. nach der Softwareversion Ihres Produkts.

Drücken Sie die **Menu**-Taste, und drehen Sie anschließend den **Scroll/Select**-Schalter, um das Menü **SW version** auszuwählen. Drücken Sie danach den **Scroll/Select**-Schalter, um zu bestätigen. Die Softwareversion wird im Display angezeigt.


Wecksignal einstellen (Alarm)

Ihr Radio verfügt über eine zweifache Weckfunktion. Bevor Sie ein Wecksignal einstellen, müssen Sie ggf. die Uhrzeit einstellen.

1. Drücken Sie die Taste **Alarm** am Gerät wiederholt, um „**Alarm 1 Setup**“ oder „**Alarm 2 Setup**“ auszuwählen. Drücken Sie den **Scroll/Select**-Schalter, um zu bestätigen.
2. Drehen Sie den **Scroll/Select**-Schalter, um die entsprechende Option auszuwählen, und drücken Sie anschließend den **Scroll/Select**-Schalter, um die Einstellung zu bestätigen.

| | |
|-------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Alarmzustände: | Ein oder Aus |
| Weckzeit: | 00:00 (Weckzeit manuell einstellen) |
| Alarmdauer: | 15/30/45/60/90 min |
| Alarmquelle: | DAB, UKW oder Summer (Bei Auswahl von DAB oder UKW, muss festgelegt werden, ob der zuletzt wiedergegebene oder ein voreingestellter Sender beim Wecken wiedergegeben werden soll.) |
| Alarmtage: | Täglich, einmalig, an Wochenenden oder werktags |
| Alarmlautstärke: | Drehen Sie den Scroll/Select -Schalter, um die Alarmlautstärke anzupassen. |

3. Nach erfolgreicher Einstellung zeigt das Display „Alarm Saved“ an.
4. **Um den Alarm vorübergehend abzuschalten**, drücken Sie die **Snooze**-Taste während der Alarm ertönt. Drücken Sie die **Snooze**-Taste wiederholt, um die Stummschaltung auf 5, 10, 15 oder 30 Minuten einzustellen. Auf dem Display erscheint **Stumm mm : ss**.

 **Hinweis:** Falls Sie mehr als eine Alarmdauer eingestellt haben, können Sie dafür auch jeweils eine andere Stummschaltdauer einstellen.

5. **Um den Alarm abzuschalten**, drücken Sie die -Taste oder die **Alarm**-Taste während der Alarm ertönt.
6. **Um den Alarm zu löschen**, folgen Sie den Schritten 1–3 und stellen den Alarm auf „**Off**“.

Einschlafzeit einstellen

Ist diese Funktion aktiviert, wechselt das Gerät nach einer voreingestellten Zeitdauer automatisch in den Bereitschaftsmodus.

1. Drücken Sie die **Sleep**-Taste wiederholt, um die Zeitdauer wie folgt einzustellen: **Sleep off, 15, 30, 45, 60** oder **90 minutes**. Das Einschlafsymbol wird im Display angezeigt.
2. Drücken Sie auf die **Sleep**-Taste, um die voreingestellte Zeitdauer anzuzeigen.
3. Um die Einschlaffunktion während des Countdowns auszuschalten, drücken Sie die **Sleep**-Taste und wählen „**Sleep off**“.

Technische Daten

| EINZELHEITEN | SPEZIFIKATIONEN |
|---------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| Beschreibung: | DAB/DAB+ und UKW-Digitalradio mit Bluetooth |
| Frequenzbereiche: | UKW: 87,5–108 MHz DAB/DAB+: 174,928–239,200 MHz |
| Stromversorgung: | Wechselstromeingang: 100–240 V, 50–60 Hz Gleichstromausgang: 12 V, 2 A |
| Audioausgang: | 7 W (RMS) |
| Leistungsaufnahme: | 24 W (max.) |
| Abmessungen (B × H × T): | 190 mm × 115 mm × 140 mm |



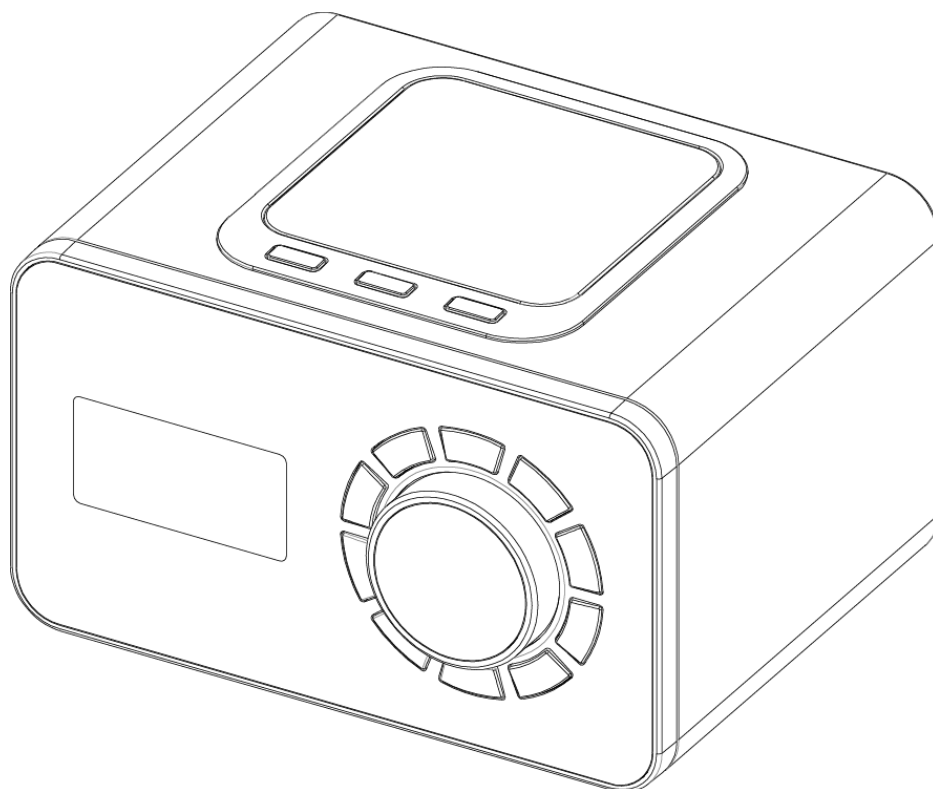
Dieses Symbol am Produkt bzw. in der Anleitung bedeutet, dass Sie Ihre elektrischen und elektronischen Geräte nach Ablauf ihrer Lebenszeit nicht im Hausmüll entsorgen dürfen. In der EU gibt es spezielle Recycling-Sammelstellen.

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Ihre Kommunalbehörde oder Ihren Händler, von dem Sie das Produkt erworben haben.

SCANSONIC

R3

Scansonic R3 BT Blue-tooth



Guide d'utilisation Français

Informations de sécurité



Le symbole de l'éclair à l'intérieur d'un triangle équilatéral, est destiné à alerter l'utilisateur de la présence de pièces sous tension non isolées dans le boîtier de l'appareil, d'une magnitude pouvant constituer un risque d'électrocution.



Le point d'exclamation à l'intérieur d'un triangle équilatéral dans la documentation repère des instructions importantes concernant le fonctionnement et la maintenance (réparation) du produit.

AVERTISSEMENT : POUR RÉDUIRE TOUT RISQUE D'INCENDIE OU DE CHOC ÉLECTRIQUE, NE PAS EXPOSER CET APPAREIL À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Pour réduire le risque de choc électrique, incendie etc. :

1. Lisez ces instructions.
2. Conservez le manuel.
3. Respectez tous les avertissements.
4. Conformez-vous à toutes les instructions.
5. N'utilisez pas cet appareil près d'une source d'eau.
6. Essuyez votre appareil uniquement avec un chiffon sec. Nettoyez les taches tenaces à l'aide d'un chiffon légèrement humecté dans une solution d'eau et de détergent doux. Essuyez immédiatement l'appareil à l'aide d'un chiffon propre. N'utilisez pas de chiffons abrasifs, alcool ou solvants chimiques qui risquent d'endommager la finition et effacer les inscriptions du panneau.
7. N'obstruez pas les ouvertures d'aération. Pour ne pas gêner la ventilation, les fentes d'aération ne doivent pas être couvertes par des objets tels que des journaux, nappes de table, rideaux etc.

8. Éloignez votre appareil de toute source de chaleur telle qu'un radiateur, une ouverture d'air chaud et un four, et de tout appareil dégageant de la chaleur (par exemple un amplificateur).
9. L'appareil doit être branché à une alimentation électrique telle que décrite dans les consignes d'utilisation ou celles marquées sur l'appareil
10. Évitez que le cordon d'alimentation ne soit piétiné ou écrasé, surtout au niveau des fiches, prises de courant et au point de sa sortie de l'appareil. Si le cordon d'alimentation est endommagé, le faire remplacer par un réparateur qualifié.
11. Utilisez uniquement les équipements/accessoires recommandés par le fabricant.
12. Utilisez votre appareil uniquement avec les chariots, pupitres, trépieds, supports et tables recommandés par le fabricant ou vendus avec l'appareil. Si vous utilisez un chariot, soyez prudent lors de tout déplacement du chariot/appareil afin d'éviter tout risque de blessure dû à un renversement.



AVERTISSEMENT CONCERNANT LES CHARIOTS

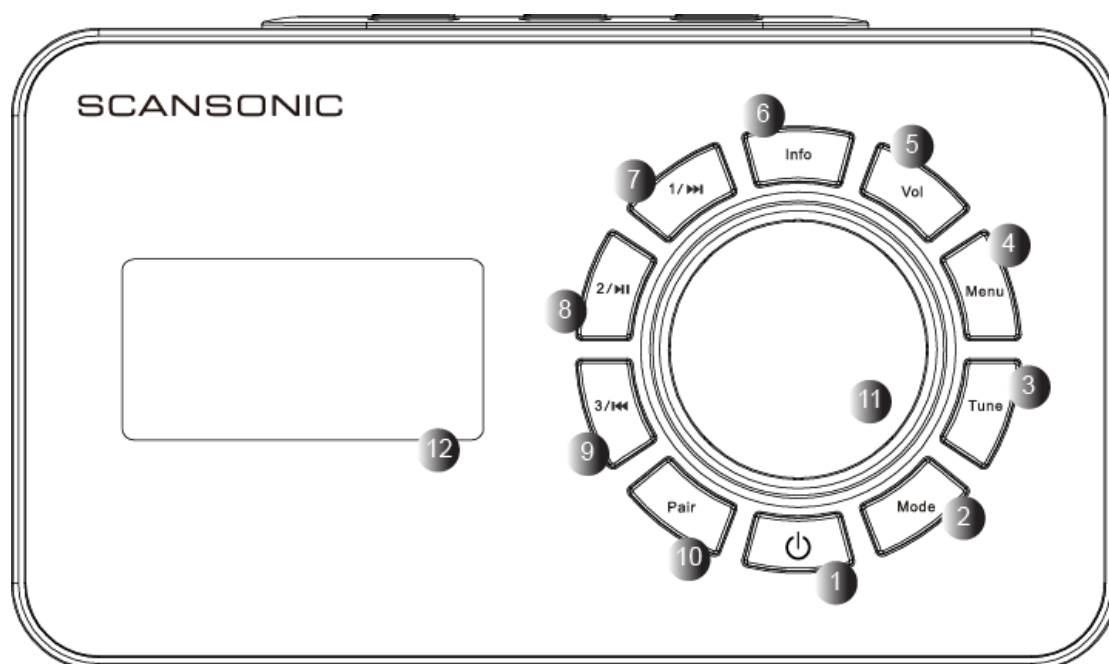
13. Débranchez l'appareil de la prise secteur lorsque le temps est à l'orage et lorsque vous n'envisagez pas d'utiliser l'appareil avant longtemps.
14. Confiez toutes vos réparations uniquement à un technicien qualifié. Apportez votre appareil à un technicien qualifié s'il présente des signes de dommage, par exemple si le cordon d'alimentation ou sa prise est endommagé, si un liquide s'est renversé sur l'appareil, si un objet est tombé à l'intérieur de l'appareil, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, si l'appareil ne fonctionne pas normalement et s'il est tombé.
15. L'appareil ne doit pas être exposé au ruissellement ni à la projection d'eau et aucun objet contenant un liquide, tel qu'un vase, ne doit être posé dessus.
16. Lorsque la fiche d'alimentation ou la prise multiple est utilisée comme dispositif de débranchement de l'appareil, elle doit rester facilement accessible.
17. Lisez les plaques signalétiques situées à l'arrière de l'appareil pour connaître la tension d'entrée et d'autres informations de sécurité.

Table des matières

| | |
|---------------------------------------------------------------|----|
| Informations de sécurité | 2 |
| Table des matières | 3 |
| Vue avant..... | 5 |
| Vue de dessus | 6 |
| Vue arrière | 6 |
| Mise en route | 7 |
| Mode DAB | 8 |
| Sélection d'une autre station numérique DAB/DAB+ | 8 |
| Mise à jour de la liste des stations | 8 |
| Affichage de la force du signal | 8 |
| Contrôle de plage dynamique (DRC-Dynamic Range Control) | 9 |
| Changer l'ordre des stations | 9 |
| Prune | 9 |
| Affichage d'informations sur une station de radio | 9 |
| Mode FM..... | 10 |
| Sélection du mode FM | 10 |
| Réglage de la recherche..... | 10 |
| Réglage audio..... | 10 |
| Affichage d'informations sur une station de radio | 10 |
| Mode Smart Device | 11 |
| Couplage de l'unité avec un appareil Bluetooth..... | 11 |
| Connexion à un autre appareil Bluetooth couplé | 11 |
| Contrôler à distance via iPhone/iPad/iPod Touch..... | 11 |
| Utilisation d'APP store..... | 11 |
| Télécommande sans fil | 12 |
| Configuration de la connexion | 12 |
| Démarrage de la navigation | 12 |
| Mode AUX in..... | 14 |
| Réglages généraux..... | 15 |
| Mémoriser les stations préréglées | 15 |
| Rappel d'une station préréglée | 15 |

| | |
|------------------------------------------------------|----|
| Régler l'égaliseur | 15 |
| Réglage de l'horloge | 15 |
| Réglage du rétroéclairage..... | 16 |
| Réglage de la langue | 16 |
| Rétablissement des réglages effectués en usine | 16 |
| Mise à jour du logiciel | 16 |
| Version logicielle | 17 |
| Réglage de la fonction réveil..... | 17 |
| Durée de veille automatique | 17 |
| Spécifications..... | 18 |

Vue avant



1. Touche

Appuyez dessus pour allumer la radio.
Appuyez à nouveau pour faire basculer la radio en mode veille.
2. Touche **Mode**

Appuyez dessus pour basculer entre les modes DAB, FM, Smart Device et AUX in.
3. Touche **Syntonisation**

Appuyez dessus pour activer « Turn to tune » (Tourner pour syntoniser) en cours d'un programme DAB/FM.
4. Bouton **Menu**

Appuyez pour accéder au menu options
5. Bouton **Vol**

Appuyez dessus pour activer la fonction de réglage de volume du bouton **Défilement/Sélection** au cours d'un programme DAB/FM.
6. Touche **Info**

Appuyez dessus pour afficher des informations sur la station.
7. Touche **1/II**

Maintenez appuyée pour mémoriser la station en cours de lecture en mode DAB/FM.
Appuyez dessus pour rappeler une station mémorisée en mode DAB/FM.
Appuyez dessus pour passer à la piste suivante en mode Smart Device.
Maintenez appuyée pour avancer rapidement dans la piste en cours en mode Smart Device.
8. Touche **2/III**

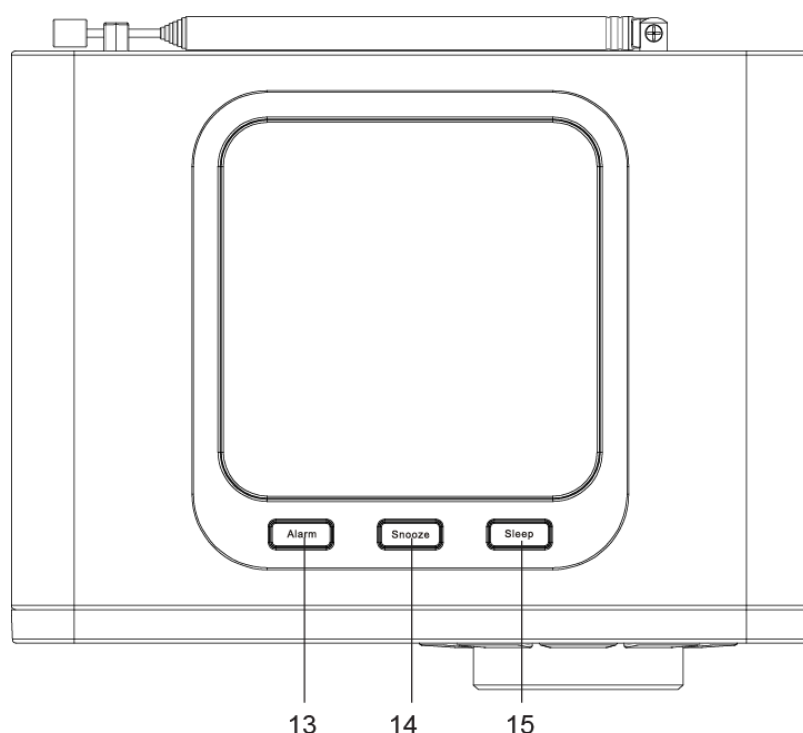
Maintenez appuyée pour mémoriser la station en cours de lecture en mode DAB/FM.
Appuyez dessus pour rappeler une station mémorisée en mode DAB/FM.
Appuyez dessus pour Lecture/Pause de la piste en cours en mode Smart Device.
9. Touche **3/IV**

Maintenez appuyée pour mémoriser la station en cours de lecture en mode DAB/FM.
Appuyez dessus pour rappeler une station mémorisée en mode DAB/FM.
Appuyez dessus pour passer à la piste précédente en mode Smart Device.
Maintenez appuyée pour retourner rapidement dans la piste en cours en mode Smart Device.
10. Touche **Couplage**

Appuyez dessus pour sélectionner l'appareil à coupler.
11. Touche **Parcourir/Sélectionner**

Tournez pour syntoniser et appuyez dessus pour confirmer.
12. Écran

Vue de dessus



13. Touche **Alarme**

Appuyez sur cette touche pour régler l'heure de réveil.

14. Touche **Rappel d'alarme**

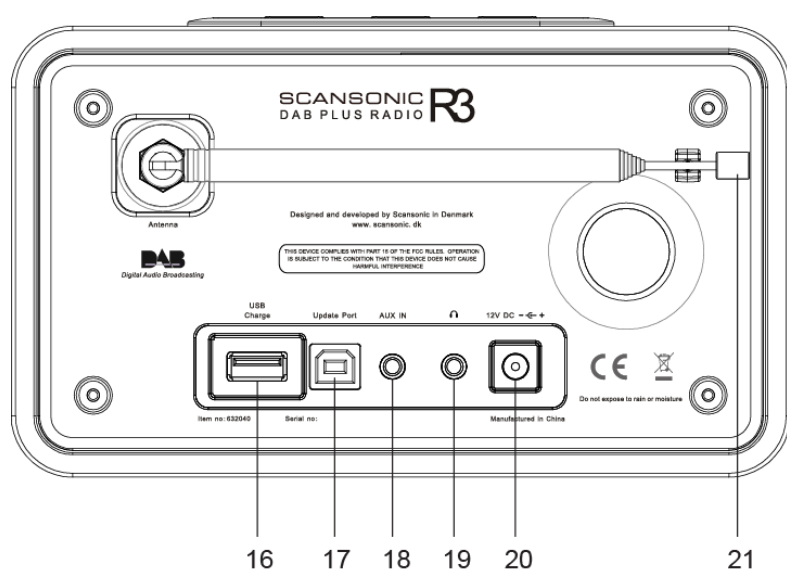
Appuyez dessus pour régler le rétroéclairage.

Lorsque l'alarme est déclenchée, appuyez dessus pour activer la fonction Rappel d'alarme.

15. Touche veille automatique

Press to set sleep period time.

Vue arrière



16. Port de **charge USB**

Produit une tension de 5V pour charger vos appareils personnels tels que smartphone etc.

17. Port de mise à jour

Réservé au service professionnel.

18. Prise **Entrée auxiliaire**

19. Sortie casque

20. Prise **Entrée CC**

21. Antenne

Mise en route

Retirez avec précaution votre radio numérique de l'emballage. Il est recommandé de conserver l'emballage pour toute utilisation future.

Contenu de l'emballage

Dans le carton vous devez trouver :

- Unité principale
- Adaptateur secteur
- Guide d'utilisateur

Emplacement de la radio

Placez la radio sur une surface plane et stable non soumise à des vibrations.



Evitez les endroits suivants :

- Où la radio risque d'être exposée directement au soleil.
- Où la radio risque d'être exposée à des sources de rayonnement.
- Où l'humidité est élevée et la ventilation est insuffisante.
- Endroits poussiéreux.
- Endroits humides ou s'il y a un risque de ruissellement ou de projection d'eau sur l'appareil.

Réglage de l'antenne

L'antenne devrait être déployée pour obtenir la meilleure réception possible dans les modes radio DAB et FM. Il serait peut être nécessaire de placer la radio numérique dans un autre endroit et/ou de réorienter l'antenne pour obtenir un meilleur signal.

Allumer/Eteindre l'appareil


Branchez la fiche de l'extrémité du câble de l'adaptateur secteur dans la prise DC IN à l'arrière de l'appareil. Insérez ensuite l'autre extrémité de l'adaptateur dans une prise secteur. Mettez l'appareil sous tension puis appuyez sur la touche  pour allumer l'appareil, appuyez de nouveau sur la touche  pour mettre la radio en mode veille. Pour éteindre complètement l'appareil, retirez l'adaptateur de la prise secteur.

Bouton Volume


Réglez le niveau de volume de la radio à l'aide du bouton **Scroll/Select**.

Au cours d'un programme DAB/FM, appuyez sur la touche **Vol** pour activer d'abord la fonction de réglage du volume du bouton **Scroll/Select**.

Mode DAB

 **Remarque :** Lorsque vous allumez la radio, elle lance une recherche automatique de toutes les stations disponibles et les mémorise. Vous devez effectuer une autre recherche complète pour s'assurer que toutes les stations sont recherchées et mémorisées. Il est également recommandé d'effectuer une nouvelle recherche après quelques mois pour rechercher toutes les nouvelles stations DAB/DAB+ qui auraient été mise en service après l'achat de votre radio DAB.

1. Lors de la première utilisation, la radio effectue une recherche complète et mémorise toutes les stations.
2. Une fois la recherche terminée, les stations DAB/DAB+ seront affichées dans l'ordre alphanumérique. La première station de la liste sera sélectionnée.

 **Remarque :** si aucun signal DAB/DAB+ n'est détecté dans votre région, il serait nécessaire de déplacer votre radio dans un endroit où le signal est plus fort.

Sélection d'une autre station numérique DAB/DAB+

Au cours d'un programme, appuyez sur la touche **Tune** pour activer « Turn to tune », puis tournez le bouton **Scroll/Select** pour parcourir la liste des stations disponibles, appuyez sur le bouton **Scroll/Select** pour confirmer la station que vous voulez écouter.

Mise à jour de la liste des stations

Appuyez sur la touche **Menu**, tournez le bouton **Scroll/Select** pour sélectionner le menu **Full scan**, puis appuyez sur le bouton **Scroll/Select** pour confirmer.

Affichage de la force du signal


En cours d'écoute de programme DAB/DAB+, appuyez plusieurs fois sur la touche **Info** jusqu'à ce que la barre de puissance de signal de la station courante soit affichée.



Niveau de signal
minimal


Force du signal

L'indicateur sur la barre repère le niveau minimal acceptable pour les signaux.

 **Remarque :** un niveau de signal inférieur au niveau minimal acceptable ne permet pas d'assurer la continuité du flux audio.

Contrôle de plage dynamique (DRC-Dynamic Range Control)

Vous pouvez définir le niveau de compression des stations pour éliminer les différences dans la gamme dynamique ou le niveau audio entre les stations radio.

 **Remarque :** Régler DRC sur **off** signifie aucune compression ;
Régler DRC sur **low** signifie une faible compression ;
Régler DRC sur **high** signifie une compression élevée.

1. Appuyez sur la touche **Menu**, tournez le bouton **Scroll/Select** pour sélectionner le menu **DRC**, puis appuyez sur le bouton **Scroll/Select** pour confirmer.
2. Tournez le bouton **Scroll/Select** pour sélectionner « DRC high », « DRC low » ou « DRC off », puis appuyez sur le bouton **Scroll/Select** pour confirmer votre réglage.

Changer l'ordre des stations

Vous pouvez afficher les stations dans un ordre différent.

1. Appuyez sur la touche **Menu**, tournez le bouton **Scroll/Select** pour sélectionner le menu **Station order**, puis appuyez sur le bouton **Scroll/Select** pour confirmer.
2. Tournez le bouton **Scroll/Select** pour sélectionner « Alphanumeric », « Ensemble » ou « Valid », puis appuyez sur le bouton **Scroll/Select** pour confirmer votre choix.

| | |
|---------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| Alphanumeric | Affiche toutes les stations dans l'ordre alphanumérique. |
| Diffuseur | Liste les stations actives en cours de diffusion avant les stations inactives. |

Prune

Cette fonction permet supprimer de la liste des stations radio celles qui sont inactives.

1. Appuyez sur la touche **Menu**, tournez le bouton **Scroll/Select** pour sélectionner le menu **Prune**, puis appuyez sur le bouton **Scroll/Select** pour confirmer.
2. Tournez le bouton **Scroll/Select** sur 'Yes', puis appuyez sur le bouton **Scroll/Select** pour confirmer.

Affichage d'informations sur une station de radio

Plusieurs types d'informations sur la station sont transmis par le diffuseur ; cette radio vous offre un moyen pratique pour les afficher.

Pour consulter les informations de la station en cours, appuyez plusieurs fois sur la touche **Info** pour parcourir DLS (Dynamic Label Segment (Segment d'étiquetage dynamique)), intensité du signal, type de programme, Ensemble, fréquence du programme, qualité du signal, débit binaire, codec, heure et date sur la deuxième ligne de l'écran.

Mode FM

Sélection du mode FM

1. Appuyez plusieurs fois sur la touche **Mode** pour sélectionner le mode FM.
2. Si vous n'avez encore jamais utilisé la radio FM, la recherche commence à partir de la première fréquence FM accessible (87.50 MHz). Dans le cas contraire, la dernière station FM écoutée sera syntonisée.
3. **Pour rechercher manuellement des stations FM**, pendant que la fréquence est affichée, appuyez sur la touche Tune pour activer **Turn to tune**, puis tournez le bouton **Scroll/Select** à droite/gauche pour augmenter/diminuer la fréquence d'un pas de 0.05 MHz.
4. **Pour rechercher automatiquement**, appuyez sur le bouton **Scroll/Select** pour rechercher la prochaine station disponible.

Réglage de la recherche

Par défaut, la recherche FM s'arrête sur chaque station détectée, y compris celles de rapport signal/bruit (sifflement) médiocre.

1. Pour modifier les paramètres de recherche pour s'arrêter seulement sur les stations ayant une bonne force de signal, appuyez sur la touche **Menu**, tournez le bouton **Scroll/Select** pour sélectionner le menu **Scan Setting**, puis appuyez sur le bouton **Scroll/Select** pour confirmer.
2. Tournez le bouton **Scroll/Select** sur '**Strong stations only**', puis appuyez sur le bouton **Scroll/Select** pour confirmer.

Réglage audio

Par défaut, les stations stéréo sont diffusées en stéréo. Pour celles émettant faiblement, le rapport signal/bruit (sifflement) risque d'être médiocre.

1. Pour écouter les stations faibles en mono, appuyez sur la touche **Menu**, tournez le bouton **Scroll/Select** pour sélectionner le menu **Audio setting**, puis appuyez sur le bouton **Scroll/Select** pour confirmer.
2. Tournez le bouton **Scroll/Select** sur **Forced mono**, puis appuyez sur le bouton **Scroll/Select** pour confirmer.

Affichage d'informations sur une station de radio

Plusieurs types d'informations sur la station sont transmis par le diffuseur ; cette radio vous offre un moyen pratique pour les afficher.

Pour consulter les informations de la station en cours de lecture, appuyez plusieurs fois sur la touche **Info** pour parcourir les nouvelles des stations (Radio Text), type de programme, PS (Programme de Service), informations audio, heure et date sur la ligne du bas de l'écran.

Mode Smart Device

L'appareil est doté de la fonctionnalité Bluetooth qui permet de recevoir un signal dans un rayon de 10 mètres.

Couplage de l'unité avec un appareil Bluetooth

1. Appuyez plusieurs fois sur la touche **Mode** pour sélectionner le mode **Smart Device**.
2. L'écran affiche "**Waiting BT Connection**".
3. Allumez votre appareil Bluetooth et sélectionnez le mode recherche.
4. "**R3**" doit apparaître sur votre appareil Bluetooth.
5. Sélectionnez "**R3**" et entrez "0000" pour le mot de passe si nécessaire.
6. « BT connected » et le nom de l'appareil s'affichent sur l'écran lorsqu'une connexion est établie.

Connexion à un autre appareil Bluetooth couplé

1. Appuyez plusieurs fois sur la touche **Pair** pour sélectionner l'appareil que vous souhaitez connecter, puis appuyez sur le bouton **Scroll/Select** pour confirmer.
2. L'écran affiche "**Waiting BT Connection**", puis sélectionnez "**R3**" sur votre appareil Bluetooth.
3. « BT connected » et le nom de l'appareil s'affichent sur l'écran lorsqu'une connexion est établie.

Contrôler à distance via iPhone/iPad/iPod Touch

Cette fonctionnalité vous permet de parcourir la radio via iPhone/iPad/iPod Touch en utilisant une connexion Bluetooth.

Tous les iPhone, iPad et iPod touch sous iOS 3.1.3 ou version ultérieure (aussi iPad et iPad 2 en mode de compatibilité iPhone) permettent de contrôler la radio si elle est correctement installée.

Tout d'abord, il faut que **App Store** soit installée correctement sur votre appareil ; si ce n'est pas le cas, suivez les étapes suivantes :

Utilisation d'APP store

Installer des applications sur votre iPhone/iPad/iPod Touch n'a jamais été aussi facile. Il suffit de localiser les applications dont vous avez besoin puis les télécharger.

Pour télécharger des applications :

1. Créez d'abord un compte sur le site web Apple Store :
http://www.ehow.com/how_4822341_download-apps-iphone.html#ixzz1Y508MZs8

2. Vous devez disposer d'une carte de crédit ou des informations de paiement pour l'inscription, même si vous ne planifiez que de télécharger des applications gratuites. Une fois cette procédure terminée, vous devez avoir un nom d'utilisateur (adresse e-mail) et un mot de passe. Ces informations sont nécessaires pour télécharger des applications.
3. Sur votre iPhone/iPad/iPod Touch, cliquez sur la touche App Store et localisez l'application que vous souhaitez installer.
4. Sélectionnez une application et cliquez sur l'icône « free » (si c'est une application gratuite), qui se transforme en icône « install ». Cliquez à nouveau pour installer. Ici vous entrez votre nom d'utilisateur et mot de passe. Vous ne devez entrer votre nom d'utilisateur qu'une seule fois car votre iPhone/iPad/iPod Touch le mémorise, mais vous devez toujours entrer le mot de passe pour empêcher d'autres personnes à télécharger des applications sur votre iPhone/iPad/iPod Touch.
5. Une fois votre iPhone/iPad/iPod Touch lance le téléchargement de l'application, une barre d'état apparaît indiquant le temps nécessaire au téléchargement. Une fois le téléchargement terminé, l'application devient accessible.

Télécommande sans fil

Scansonic Remote App est une application pour iPhone/iPad/iPod Touch qui vous permet de contrôler votre radio. Pour installer l'application de télécommande sans fil sur iPhone/iPad/iPod touch :



1. Dans le menu principal d'iPhone/iPad/iPod Touch, ouvrez l'App Store en cliquant sur l'icône App Store :
2. Dans l'App Store, recherchez Scansonic Remote'.



3. Appuyez sur l'icône « Scansonic Remote », puis sur « Free » puis « Install ».

L'application de télécommande sans fil est maintenant téléchargée et installée sur votre iPhone/iPad/iPod Touch.

Configuration de la connexion

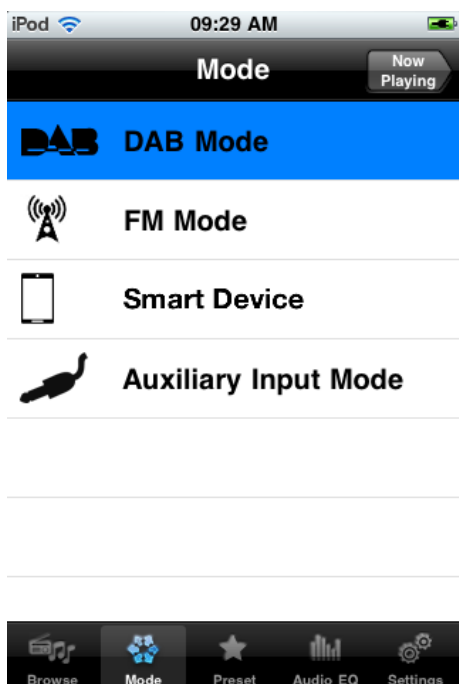
Une fois l'application de contrôle à distance d'appareils sans fil téléchargée, vous devez établir une connexion Bluetooth entre votre radio et iPhone/iPad/iPod Touch.

Reportez-vous à la section « Couplage de l'unité avec un appareil Bluetooth ».

Démarrage de la navigation



Appuyez sur l'icône dans le menu principal de votre iPhone/iPad/iPod Touch, un écran de démarrage est affiché brièvement. Si aucun mode d'écoute n'est actuellement actif, le mode Ecran s'affiche permettant de choisir un mode d'écoute disponible sur la radio.



Écran Mode



Écran Lecture en cours

Les écrans Mode et Lecture en cours sont synchronisés avec l'écran de la radio connectée. Les réactions à l'utilisation des touches de la télécommande Scansonic ou de la radio apparaissent sur les deux écrans.

Le menu écran est composé de cinq onglets de contrôle.




Ecran menu

| | |
|-------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Parcourir | Permet de parcourir les stations en mode DAB ou de syntoniser une fréquence radio en mode FM. |
| Mode | L'écran mode permet de basculer entre les modes d'écoute (DAB, FM, Smart Device ou AUX in). |
| Préréglage | Les modes DAB et FM, permettent de sélectionner des stations qui ont été mémorisées sous forme de préréglages dans la radio. |
| Audio EQ | Permet de sélectionner un réglage d'égalisation audio. |
| Options | Permet de modifier les paramètres de l'application de la télécommande à distance Scansonic. |


Mode AUX in

L'entrée AUX IN permet la connexion rapide et facile d'un lecteur MP3 ou d'autres sources audio externes.

1. Avant de brancher la prise secteur, utilisez un câble audio 3,5 mm (non fourni) pour connecter votre appareil audio externe via l'entrée AUX IN située à l'arrière de l'unité.
2. Branchez l'adaptateur d'alimentation dans une prise secteur, appuyez sur la touche  pour allumer l'appareil.
3. Appuyez plusieurs fois sur la touche **Mode** pour sélectionner le mode **Auxiliary Input**.
4. En mode AUX in, vous pouvez utiliser votre appareil audio pour effectuer directement les fonctions de lecture.
5. Pour obtenir des niveaux de volume optimaux, réglez le niveau de volume de sortie sur le dispositif source et sur la radio même.

Réglages généraux

Mémoriser les stations préréglées

 **Remarque :** La procédure est la même pour les stations radio DAB/DAB+ et FM.

Vous pouvez mémoriser 3 de vos stations favorites DAB et FM comme stations préréglées. Ceci vous permettra d'accéder rapidement et facilement à vos stations préférées.

Pour mémoriser votre station favorite DAB/FM, pendant la lecture, maintenez appuyée la touche **1/**, **2/** ou **3/** jusqu'à ce que montrent 'Preset # stored' soit affiché.

Rappel d'une station préréglée

 **Remarque :** La procédure est la même pour les stations radio DAB/DAB+ et FM.

1. Appuyez plusieurs fois sur la touche **Mode** pour sélectionner le mode DAB ou FM.
2. Appuyez sur la touche **1/**, **2/** ou **3/** pour syntoniser la station préréglée que vous avez sélectionnée.

Régler l'égaliseur

Sélectionnez cette option pour choisir un profil d'égalisation sonore. Chacun des réglages d'égalisation change la tonalité sonore de la radio.

1. Appuyez sur la touche **Menu**, tournez le bouton **Scroll/Select** pour sélectionner le menu **Equaliser**, puis appuyez sur le bouton **Scroll/Select** pour confirmer.
2. Tournez le bouton **Scroll/Select** puis appuyez dessus pour régler le niveau des graves et des aigus.

Réglage de l'horloge

1. Appuyez sur la touche **Menu**, tournez le bouton **Scroll/Select** pour sélectionner le menu **Time**, puis appuyez sur le bouton **Scroll/Select** pour afficher les options suivantes :

| | |
|-----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| Régler l'heure/date : | Régler manuellement l'heure et la date |
| Auto update (Mise à jour automatique) : | « Update from DAB » (Mise à jour à partir de DAB) ou « No update » (Pas de mise à jour) |
| Choisir le format 12 ou 24 heures : | « Set 24 hour » ou « Set 12 hour » |
| Set date format (format de la date) : | « DD-MM-YYYY » ou « MM-DD-YYYY » |

2. Réglez l'heure en fonction de vos préférences personnelles.

Réglage du rétroéclairage

1. Appuyez sur la touche **Menu**, tournez le bouton **Scroll/Select** pour sélectionner le menu **Backlight**, puis appuyez sur le bouton **Scroll/Select** pour confirmer.
2. Tournez le bouton **Scroll/Select** sur '**Power on**' ou '**Standby**', puis appuyez sur le bouton **Scroll/Select** pour confirmer.
3. Tournez le bouton **Scroll/Select** pour sélectionner le niveau de rétroéclairage, puis appuyez sur le bouton **Scroll/Select** pour confirmer.

| | |
|-----------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| En marche | <ul style="list-style-type: none"> • Elevé • Moyen • Faible |
| Veille | <ul style="list-style-type: none"> • Elevé • Moyen • Faible |

Réglage de la langue

1. Appuyez sur la touche **Menu**, tournez le bouton **Scroll/Select** pour sélectionner le menu **Language**, puis appuyez sur le bouton **Scroll/Select** pour confirmer.
2. Tournez le bouton **Scroll/Select** pour sélectionner une langue, puis appuyez sur le bouton **Scroll/Select** pour confirmer.

Rétablissement des réglages effectués en usine

La restauration des paramètres par défaut réinitialise tous les réglages utilisateur aux valeurs par défaut, donc l'heure/date, les réglages de l'alarme, les stations préréglées et Bluetooth seront perdus.

1. Pour cela, appuyez sur la touche **Menu**, tournez le bouton **Scroll/Select** pour sélectionner le menu **Factory Reset**, puis appuyez sur le bouton **Scroll/Select** pour confirmer.
2. Tournez le bouton **Scroll/Select** sur '**Yes**', puis appuyez sur le bouton **Scroll/Select** pour confirmer.

Mise à jour du logiciel

Réservé au service professionnel !

Si vous avez sélectionné le menu **Software Upgrade** par erreur, sélectionnez '**No**' pour quitter cette option.

Version logicielle

 **Remarque :** le service d'assistance peut vous demander la version du logiciel installé sur votre appareil.

Appuyez sur la touche **Menu**, tournez le bouton **Scroll/Select** pour sélectionner le menu **SW version**, puis appuyez sur le bouton **Scroll/Select** pour confirmer. La version du logiciel sera affichée à l'écran.


Réglage de la fonction réveil


La radio est équipée de deux alarmes. Réglage de l'alarme, veillez à régler l'heure d'abord.

1. Appuyez sur la touche **Alarm** de l'unité pour sélectionner '**Alarm 1 Setup**' ou '**Alarm 2 Setup**', appuyez sur le bouton **Scroll/Select** pour confirmer.
2. Tournez le bouton **Scroll/Select** pour sélectionner options, puis appuyez sur le bouton **Scroll/Select** pour confirmer.

| | |
|-----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Alarm states (États de la fonction réveil) : | On (Activée) ou Off (désactivée). |
| Heure de l'alarme : | 00H00 (régler l'heure manuellement) |
| Durée de l'alarme : | 15/30/45/60/90 minutes |
| Source de l'alarme : | DAB, FM ou sonnerie (si la source d'alarme est DAB ou FM, vous devez sélectionner la dernière écoutée ou une station pré-réglée) |
| Jour d'activation de l'alarme | Daily (chaque jour), Once (une fois), Weekends (samedi et dimanche) ou Weekdays (jours ouvrés de la semaine) |
| Volume de l'alarme : | Tournez le bouton Scroll/Select pour régler le volume de l'alarme |

3. Le réglage de l'alarme est réussi si le message 'Alarm Saved' est affiché.
4. **Pour désactiver temporairement l'alarme**, appuyez sur la touche **Snooze** pour activer la fonction rappel d'alarme lorsque l'alarme est déclenchée. Appuyez plusieurs fois sur la touche **Snooze** pour régler le temps de rappel d'alarme parmi 5, 10, 15 et 30 minutes. Le temps de rappel d'alarme est affiché sous la forme "**Snooze mm:ss**".

 **Remarque :** Différentes options de temps de rappel d'alarme peuvent être choisies lorsque vous sélectionnez une durée différente de l'alarme.

5. **Pour désactiver l'alarme**, appuyez sur la touche  ou la touche **Alarm** lorsque l'alarme est déclenchée.
6. **Pour annuler alarme**, reportez-vous aux étapes 1-3 pour choisir '**Off**' comme état d'alarme.

Durée de veille automatique

Cette fonction permet de faire passer l'unité de passer en mode veille après un certain temps défini

1. Appuyez plusieurs fois sur la touche **Sleep** pour sélectionner la durée de veille automatique **Sleep off**, **15**, **30**, **45**, **60** ou **90 minutes**. L'icône de veille automatique s'affiche à l'écran.

2. Appuyez sur la touche **Sleep** pour afficher la durée de veille automatique défini.
3. Pour désactiver la fonction veille automatique pendant avant l'arrêt de l'unité, appuyez sur la touche **Sleep** et sélectionnez '**Sleep off**'.

Spécifications

| ÉLÉMENT | SPÉCIFICATIONS |
|----------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Description : | Radio numérique DAB/DAB+/FM avec Bluetooth |
| Plages de fréquences : | FM : 87.5-108 MHz Radio numérique DAB/DAB+ : 174.928 – 239.200MHz |
| Alimentation électrique : | Alimentation électrique en entrée : 100-240 V courant alternatif, 50-60Hz Sortie CC : 12VDC, 2A |
| Sortie audio : | 7Wrms |
| Consommation : | 24Wrms (Max) |
| Dimensions (L x H x P) : | 190mm x 115mm x 140mm |



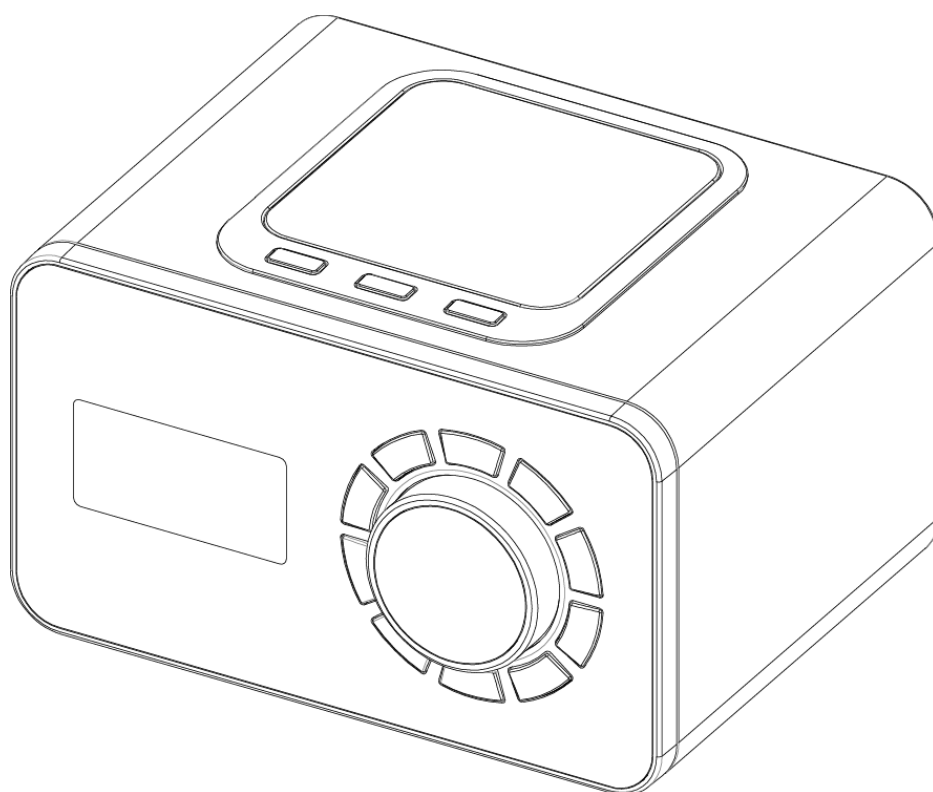
Ce symbole, marqué sur le produit ou dans le guide d'instructions, indique que vous ne devez pas vous débarrasser de votre appareil électrique ou électronique avec vos autres ordures ménagères. Vous devez plutôt le déposer auprès des installations de recyclage mises en place par l'UE.

Pour plus d'informations, prenez contact avec vos autorités locales ou avec le revendeur de votre appareil.

SCANSONIC

R3

Scansonic R3 BT Blue-tooth



IT Manuale dell'utente

Informazioni sulla sicurezza



Il simbolo del lampo con punta di freccia, all'interno di un triangolo equilatero, avverte l'utente della presenza di "tensione pericolosa" all'interno del prodotto che può essere di entità tale da costituire un rischio di shock elettrico alle persone.



Un punto esclamativo all'interno di un triangolo equilatero è inteso per avvertire l'utente della presenza di importanti istruzioni di funzionamento e manutenzione (riparazione) nella documentazione che accompagna il dispositivo.

AVVERTENZA: PER RIDURRE IL RISCHIO DI INCENDI O SCOSSE ELETTRICHE, NON ESPORRE QUESTO APPARECCHIO A PIOGGIA O UMIDITÀ.

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Per ridurre il rischio di scosse elettriche, incendio, ecc:

1. Leggere queste istruzioni.
2. Conservare queste istruzioni.
3. Osservare tutte le avvertenze.
4. Seguire tutte le istruzioni.
5. Non utilizzare questo apparecchio vicino all'acqua.
6. Pulire solo con un panno asciutto. Per macchie più resistenti, utilizzare un panno morbido inumidito con una soluzione di detergente neutro e acqua. Asciugare l'apparecchio subito dopo con un panno pulito. Non utilizzare panni abrasivi, solventi, alcool o altri solventi chimici, poiché potrebbero danneggiare la finitura o rimuovere i caratteri sui pannelli.
7. Non ostruire le aperture di ventilazione. Non ostacolare la ventilazione coprendo le aperture di ventilazione con oggetti come giornali, tovaglie, tende, ecc...

8. Non installare vicino a fonti di calore come radiatori, caloriferi, stufe o altri apparecchi (compresi amplificatori) che producono calore.
9. L'apparecchio deve essere collegato alla presa di corrente solo del tipo descritto nelle istruzioni d'uso o segnalato sull'apparecchio.
10. Evitare che il cavo di alimentazione venga calpestato o tirato, in particolare presso le spine, le prese e al punto di uscita dall'apparecchio. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere riparato da un riparatore qualificato.
11. Usare solo dispositivi opzionali / accessori specificati dal produttore.
12. Usare solo con carrello, supporto, cavalletto, sostegno o tavola specificati dal produttore o venduti con l'apparecchio. Quando un carrello viene usato, prestare attenzione, muovendo la combinazione di carrello / apparecchio per evitare lesioni dovute a ribaltamento.



AVVERTIMENTO SUL CARRELLO PORTATILE

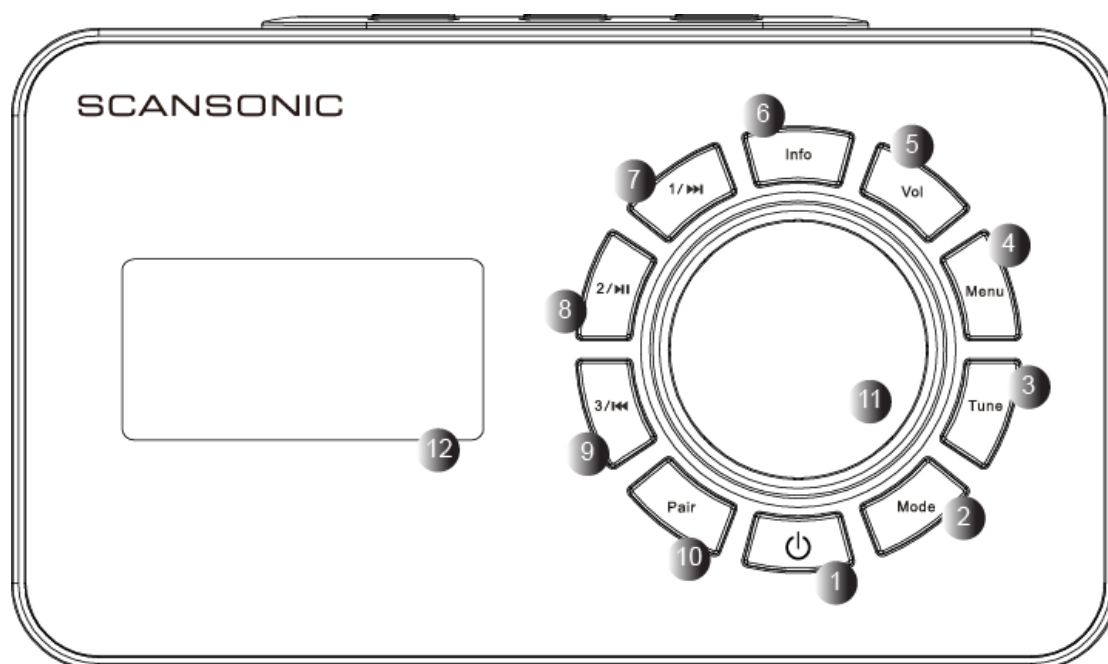
13. Scollegare questo apparecchio durante temporali o se inutilizzato per lunghi periodi di tempo.
14. Per l'assistenza tecnica rivolgersi a personale qualificato. L'assistenza è necessaria quando l'apparecchio è stato danneggiato in qualsiasi modo, per esempio se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, è stato versato del liquido o degli oggetti sono caduti all'interno, l'apparecchio è stato esposto a pioggia o umidità, non funziona normalmente, o è caduto.
15. L'apparecchio non deve essere esposto a gocce o schizzi e oggetti contenenti liquidi, come vasi, non devono essere posti sull'apparecchio.
16. La spina di rete o un accoppiatore di apparecchi viene utilizzato come dispositivo di scollegamento, il dispositivo di scollegamento deve restare sempre operativo.
17. Si prega di leggere le targhette di classificazione sul retro dell'unità per la potenza in ingresso e le altre informazioni di sicurezza.

CONTENUTI

| | |
|------------------------------------------------------------|----|
| Informazioni sulla sicurezza | 2 |
| CONTENUTI | 3 |
| Vista frontale | 5 |
| Visione superiore | 6 |
| Vista Posteriore | 6 |
| Per iniziare | 7 |
| Modalità DAB | 8 |
| Passare a un'altra stazione DAB/DAB+ | 8 |
| Aggiornamento elenco stazioni | 8 |
| Per mostrare la potenza del segnale | 8 |
| Valore DRC (Dynamic Range Control) | 9 |
| Cambiare l'ordine delle stazioni | 9 |
| Eliminazione | 9 |
| Visualizzare informazioni sulla stazione | 9 |
| Modalità FM | 10 |
| Selezionare Modalità FM | 10 |
| Impostazione di ricerca | 10 |
| Impostazioni audio | 10 |
| Visualizzare informazioni sulla stazione | 10 |
| Modalità Smart Device | 11 |
| Abbinamento dell'unità con un dispositivo Bluetooth | 11 |
| Connettere a un altro dispositivo Bluetooth abbinato | 11 |
| Controllo remoto tramite iPhone/iPad/iPod Touch | 11 |
| Uso dell'app store | 11 |
| Telecomando del dispositivo senza fili | 12 |
| Impostazione della connessione | 12 |
| Avvio della navigazione | 12 |
| Modalità AUX in | 14 |
| Impostazioni generali | 15 |
| Memorizzare le stazioni preset | 15 |
| Richiamare una stazione preset | 15 |

| | |
|---------------------------------------------|----|
| Impostare l'equalizzatore | 15 |
| Impostare l'ora | 15 |
| Impostare la retroilluminazione | 16 |
| Imposta lingua..... | 16 |
| Reimpostazione dei valori di Fabbrica | 16 |
| Aggiornamento software | 16 |
| Versione SW | 17 |
| Impostare la sveglia | 17 |
| Impostare l'ora del sonno..... | 17 |
| Specifiche | 18 |

Vista frontale



1. Pulsante

Premere per accendere la radio.
Premere di nuovo per passare la radio in modalità standby.
2. Pulsante **Modalità**

Premere per passare tra le modalità DAB, FM, Smart Device e AUX in.
3. Pulsante **Sintonizzazione**

Premere per attivare 'Gira per sintonizzare' mentre un programma DAB/FM è in riproduzione.
4. Pulsante **Menu**

Premere per visualizzare le opzioni di menù.
5. Pulsante **Vol**

Premere per attivare la funzione di regolazione del volume della manopola **Scroll/Select** mentre un programma DAB/FM è in riproduzione.
6. Pulsante **Info**

Premere per visualizzare le informazioni sulla stazione.
7. Pulsante **1/II**

Premere e tenere premuto per memorizzare la stazione attualmente in riproduzione in modalità DAB/FM.
Premere per richiamare la stazione memorizzata in modalità DAB/FM.
Premere per passare al brano successivo in modalità Smart Device.
Premere e tenere premuto per andare avanti veloce nella traccia corrente in modalità Smart Device.
8. Pulsante **2/III**

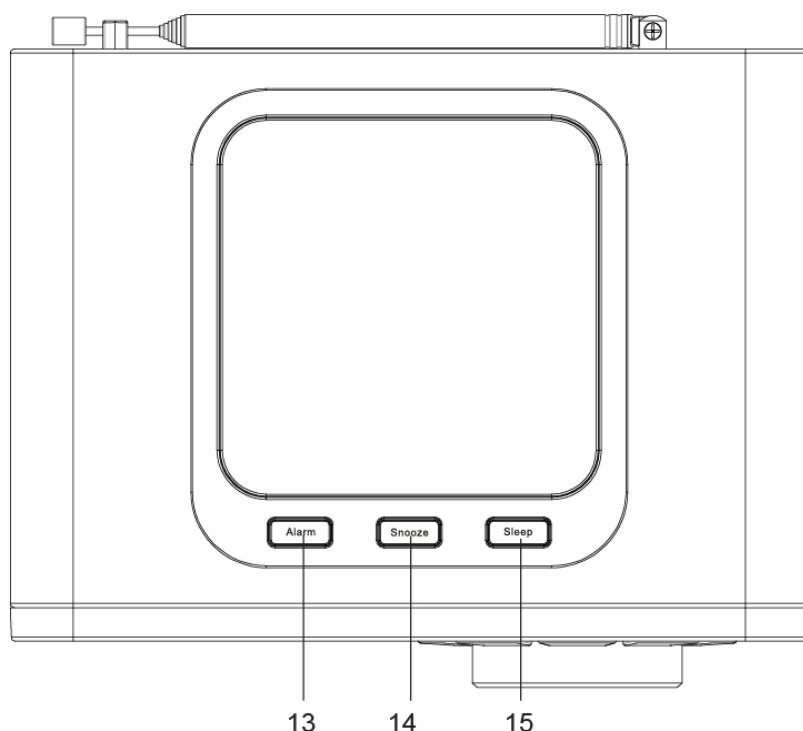
Premere e tenere premuto per memorizzare la stazione attualmente in riproduzione in modalità DAB/FM.
Premere per richiamare la stazione memorizzata in modalità DAB/FM.
Premere per mettere in pausa/riprodurre la traccia corrente in modalità Smart Device.
9. Pulsante **3/IV**

Premere e tenere premuto per memorizzare la stazione attualmente in riproduzione in modalità DAB/FM.
Premere per richiamare la stazione memorizzata in modalità DAB/FM.
Premere per passare al brano precedente in modalità Smart Device.
Premere e tenere premuto per andare indietro veloce nella traccia corrente in modalità Smart Device.
10. Pulsante **Abbinamento**

Premere per selezionare il dispositivo da abbinare.
11. Manopola Scroll/Select

Girare per regolare e premere per confermare.
12. Display

Visione superiore



13. Pulsante **Allarme**

Premere per impostare l'allarme della sveglia.

14. Pulsante **Snooze**

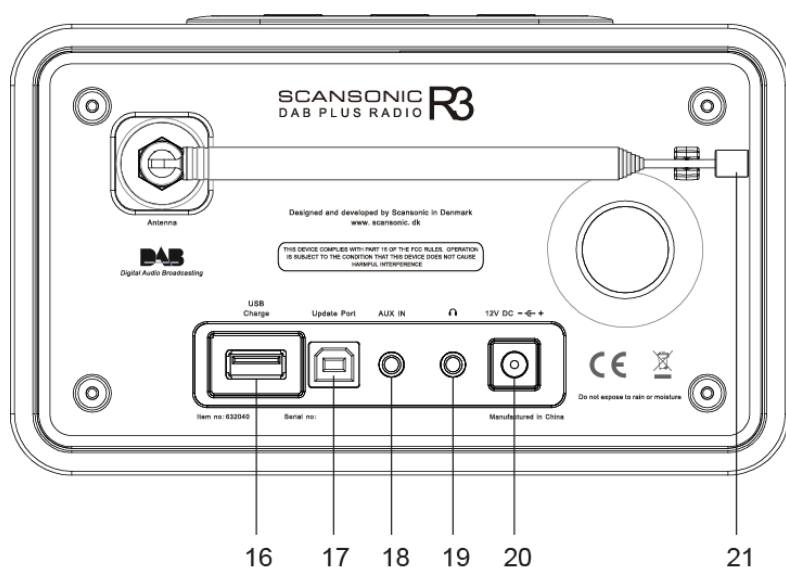
Premere per modificare il livello di retroilluminazione.

Quando la sveglia suona, premere per attivare la funzione di Snooze.

15. Pulsante **Sonno**

Premere per impostare il tempo di sonno.

Vista Posteriore



16. Porta **Caricamento USB Charge**

Emette una tensione di 5V per la ricarica dei dispositivi personali come lo smartphone.

17. Porta di aggiornamento

Si prega di lasciare questo per il riparatore professionista.

18. Presa **AUX IN**

19. Presa

20. Spinotto **DC in**

21. Antenna

Per iniziare

Estrarre con cautela la radio digitale dalla scatola. Si potrebbe desiderare di conservare la confezione per un utilizzo futuro.

Nella scatola

All'interno della scatola troverete:

- Unità principale
- Adattatore di alimentazione
- Manuale per l'utente

Collocazione della radio

Ponete la vostra radio digitale su una superficie piana/stabile non soggetta a vibrazioni.



Evitare le seguenti posizioni:

- Dove la radio sarà esposta alla luce solare diretta.
- Dove la radio sarà vicino a fonti di calore radiante.
- Dove l'umidità è alta e la ventilazione è scarsa.
- Dove è polveroso.
- Dove è umido o vi è la possibilità di gocciolamento o spruzzi sulla unità.

Regolare l'antenna

L'antenna dovrebbe essere estesa per garantire la miglior ricezione possibile sia in modalità radio FM che DAB. Potrebbe essere necessario modificare la posizione della radio digitale e/o antenna per ottenere il miglior segnale.

Accensione/spegnimento dell'unità


Collegare la spina all'estremità del cavo adattatore di alimentazione alla presa DC IN sul retro dell'unità. Inserire quindi l'alimentatore nella presa di corrente. Accendere l'alimentazione di rete e poi premere il tasto  per accendere l'unità, premere nuovamente il pulsante  per passare la radio alla modalità standby. Per spegnere l'unità del tutto, scollegare l'alimentatore dalla presa di corrente.

Controllo volume


Regolare il volume della radio, ruotando la manopola **Scroll/Select**.

Mentre un programma DAB/FM è in riproduzione, premere il pulsante **Vol** per attivare la funzione di regolazione del volume della manopola **Scroll/Select**.

Modalità DAB

 **Nota:** Quando si accende la radio cercherà automaticamente e memorizzerà tutte le stazioni disponibili. È necessario condurre un'ulteriore ricerca completa per garantire che tutte le stazioni siano rilevate e memorizzate. Si raccomanda anche ogni pochi mesi di eseguire una nuova ricerca per raccogliere qualsiasi nuova stazione DAB/DAB+ che può aver cominciato le trasmissioni dopo aver acquistato la radio DAB.

1. Per il primo utilizzo, la radio effettuerà una ricerca completa e conserverà l'elenco delle stazioni in memoria.
2. Una volta che la ricerca è completata, le stazioni DAB/DAB+ verranno visualizzate in ordine alfanumerico. Viene selezionata la prima stazione della lista.

 **Nota:** Se nessun segnale DAB/DAB+ si trova nella vostra zona, potrebbe essere necessario trasferire la vostra radio in una zona dove il segnale è più forte.

Passare a un'altra stazione DAB/DAB+

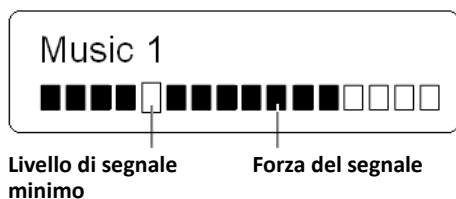
Mentre un programma è in riproduzione, premere il pulsante **Tune** per attivare 'Gira per sintonizzare', e poi girare la manopola **Scroll/Select** per scorrere l'elenco delle stazioni disponibili, premere la manopola **Scroll/Select** per confermare la stazione che si desidera riprodurre.

Aggiornamento elenco stazioni


Premere il pulsante **Menu**, girare la manopola **Scroll/Select** per selezionare il menù di **Full scan**, quindi premere la manopola **Scroll/Select** per confermare.

Per mostrare la potenza del segnale

Durante la riproduzione di un programma DAB/DAB+, premere ripetutamente il pulsante **Info** fino a quando il display visualizza una barra di segnale con la forza della stazione corrente.




L'indicatore sulla barra del segnale mostra il livello minimo di segnale accettabile.

 **Nota:** Stazioni con la potenza del segnale al di sotto del livello minimo di segnale non possono fornire un flusso costante di audio.

Valore DRC (Dynamic Range Control)

È possibile impostare il livello di compressione delle stazioni per eliminare le differenze nella gamma dinamica o livello sonoro tra le stazioni radio.

 **Nota:** Impostare DRC su **off** indica nessuna compressione;
Impostare DRC su **basso** indica poca compressione;
Impostare DRC su **alto** mostra la massima compressione.

1. Premere il pulsante **Menu**, girare la manopola **Scroll/Select** per selezionare il menù di **DRC**, quindi premere la manopola **Scroll/Select** per confermare.
2. Girare la manopola **Scroll/Select** per selezionare 'DRC high, 'DRC basso' o 'DRC off', quindi premere la manopola **Scroll/Select** per confermare l'impostazione.

Cambiare l'ordine delle stazioni

Si consiglia di visualizzare le stazioni in ordine diverso.

1. Press il pulsante **Menu**, girare la Manopola **Scroll/Select** per selezionare il menù **Ordine delle stazioni**, quindi premere la manopola **Scroll/Select** per confermare.
2. Girare la manopola **Scroll/Select** per selezionare 'Alphanumeric', 'Ensemble' or 'Valid', quindi premere la manopola **Scroll/Select** per confermare la vostra scelta di selezione.

| | |
|---------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Alfanumerico | Mostrare tutte le stazioni in ordine alfanumerico. |
| Insieme | Elencare le stazioni attive che trasmettono attualmente prima di quelle inattive. |

Eliminazione

Questa funzione consente alla radio di rimuovere le stazioni inattive dall'elenco delle stazioni.

1. Premere il pulsante **Menu**, girare la manopola **Scroll/Select** per selezionare il menù di **Prune**, quindi premere la manopola **Scroll/Select** per confermare.
2. Girare la manopola **Scroll/Select** su 'Yes', quindi premere la manopola **Scroll/Select** per confermare.

Visualizzare informazioni sulla stazione

C'è una varietà di informazioni della stazione trasmesse dalla trasmissione, e questa radio offre un modo comodo per voi per visualizzarle.

Per visualizzare le informazioni sulla stazione in riproduzione, premere il pulsante **Info** ripetutamente per mostrare DLS (Dynamic Label Segment), potenza del segnale, tipo di programma, insieme, frequenza del programma, qualità del segnale, bitrate, codec, data e ora sulla seconda riga del display.

Modalità FM

Selezionare Modalità FM

1. Premere ripetutamente il pulsante **Mode** per selezionare la modalità FM.
2. Per il primo utilizzo, si avvierà all'inizio della gamma di frequenza FM (87.50MHz). Altrimenti, verrà selezionato l'ultima stazione FM ascoltato.
3. **Per cercare manualmente le stazioni FM**, mentre frequenza si sta rivelando, premere il pulsante Sintonizzazione per attivare '**Turn to tune**', e poi girare la manopola **Scroll/Select** in senso orario/antiorario per aumentare/diminuire la frequenza di 0,05 MHz per passo.
4. **Per la ricerca automatica**, premere la manopola **Scroll/Select** per cercare la prossima stazione disponibile.

Impostazione di ricerca

Per impostazione predefinita, le ricerche FM fermano in ogni stazione disponibile. Questo può comportare un povero rapporto segnale-rumore (fruscio) dalle stazioni deboli.

1. Per modificare le impostazioni di ricerca in modo che si fermi solo nelle stazioni con buona potenza del segnale, premere il pulsante **Menu**, girare la manopola **Scroll/Select** per selezionare il menù **Scan Setting**, quindi premere la manopola **Scroll/Select** per confermare.
2. Girare la manopola **Scroll/Select** per selezionare '**Strong stations only**', e premere la manopola **Scroll/Select** per confermare.

Impostazioni audio

Per impostazione predefinita, tutte le stazioni stereo vengono riprodotte in stereo. Questo può comportare un povero rapporto segnale-rumore (fruscio) per le stazioni deboli.

1. Per ascoltare le stazioni deboli in mono, premere il pulsante **Menu**, girare la manopola **Scroll/Select** per selezionare il menù **Audio setting**, quindi premere la manopola **Scroll/Select** per confermare.
2. Girare la manopola **Scroll/Select** per selezionare '**Forced mono**', premere la manopola **Scroll/Select** per confermare.

Visualizzare informazioni sulla stazione

C'è una varietà di informazioni della stazione trasmesse dalla trasmissione, e questa radio offre un modo comodo per voi per visualizzarle.

Per visualizzare le informazioni sulla stazione in riproduzione, premere il pulsante **Info** ripetutamente per mostrare testo radio, tipo di programma, PS, informazioni audio, ora e data sulla riga inferiore del display.

Modalità Smart Device

L'unità dispone di una funzione Bluetooth che può ricevere un segnale a 10 metri.

Abbinamento dell'unità con un dispositivo Bluetooth

1. Premere il pulsante **Mode** per selezionare la modalità **Smart Device**.
2. Il display visualizza "**Waiting BT Connection**".
3. Attivare il dispositivo Bluetooth e selezionare la modalità di ricerca.
4. "**R3**" apparirà sul dispositivo Bluetooth.
5. Selezionare "**R3**" e immettere "0000" per la password, se necessario.
6. "BT Connected" e il nome del dispositivo appariranno sul display quando la connessione è riuscita.

Connettere a un altro dispositivo Bluetooth abbinato

1. Premere il Pulsante **Pair** per selezionare il dispositivo che si desidera connettere, quindi premere la manopola **Scroll/Select** per confermare.
2. Il display visualizzerà "**Waiting BT Connection**", quindi selezionare "**R3**" sul dispositivo Bluetooth.
3. "BT Connected" e il nome del dispositivo appariranno sul display quando la connessione è riuscita.

Controllo remoto tramite iPhone/iPad/iPod Touch

Questa funzione consente di navigare nella radio tramite iPhone/iPad/iPod Touch usando una connessione Bluetooth.

Tutti gli iPhone, iPad e iPod touch con iOS 3.1.3 o versioni successive (anche per dispositivi iPad e iPad 2 in modalità di compatibilità iPhone) consentono agli utenti di controllare la radio se installato correttamente. In primo luogo, è necessario fare in modo che l'**App Store** sia già installato sul proprio dispositivo in modo corretto, se non lo è, si prega di seguire:

Uso dell'app store

Ottenere le app sul vostro iPhone/iPad/iPod Touch non potrebbe essere più semplice. Basta trovare quelle desiderate, quindi toccare per scaricarle.

Il modo per scaricare applicazioni:

1. In primo luogo, creare un account sul sito web Apple Store:
http://www.ehow.com/how_4822341_download-apps-iphone.html#ixzz1Y508MZs8

2. Avrete bisogno di una carta di credito o delle informazioni di pagamento quando vi iscrivete, anche se si prevede solo il download di applicazioni gratuite, si avrà ancora bisogno di questa informazione. Dopo aver finito con questo processo, si dovrebbe avere un nome utente (indirizzo e-mail) e una password. Avrete bisogno di questi per scaricare le app.
3. Dal vostro iPhone / iPad / iPod Touch, fare clic sul pulsante App Store e scorrere per trovare l'applicazione che si desidera installare.
4. Selezionare l'app desiderata e toccare l'icona "free" (se si tratta di un'applicazione gratuita), "free" cambierà in "installa". Toccare di nuovo per installare. Qui è dove potrete inserire il vostro nome utente e la password. Si dovrebbe solo inserire il nome utente una volta e che il vostro iPhone / iPad / iPod Touch lo ricorderà, ma è necessario inserire sempre una password per evitare che chiunque scarichi applicazioni sul vostro iPhone/iPad/iPod Touch.
5. Una volta che il vostro iPhone/iPad/iPod Touch ha iniziato a scaricare l'app, una barra di stato verrà visualizzata per indicare quanto tempo ci vorrà per il download. Una volta che è completo, è possibile accedere alla nuova app.

Telecomando del dispositivo senza fili

Scansonic Remote App è un'applicazione per iPhone/iPad/iPod Touch che permette agli utenti di controllare la radio. Per installare l'applicazione di controllo remoto del dispositivo senza fili per iPhone/iPad/iPod Touch:

1. Nel menù principale dell'iPhone/iPad/iPod touch, aprire l'App Store toccando l'icona dell'App store



2. In App Store, cercare 'Scansonic Remote'.



3. Toccare l'icona 'Scansonic Remote', quindi toccare 'Free' e poi 'installa'.

L'applicazione di controllo remoto del dispositivo senza fili ora viene scaricata e installata sul vostro iPhone/iPad/iPod Touch.


Impostazione della connessione

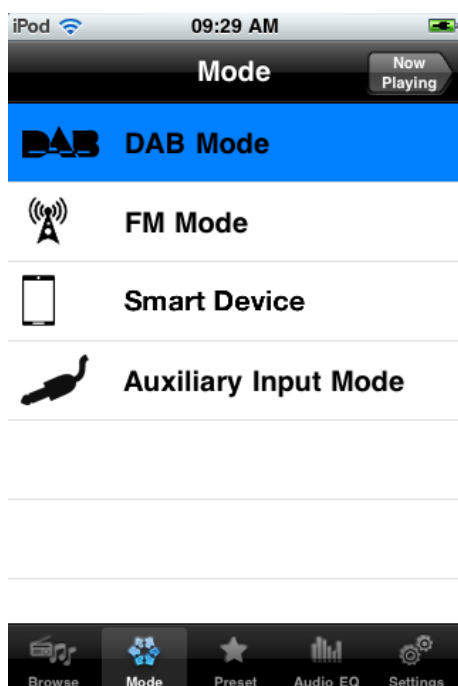
Dopo aver scaricato l'applicazione di controllo remoto del dispositivo senza fili, è necessario stabilire una connessione Bluetooth tra iPhone/iPad/iPod Touch e la radio.

Si prega di seguire la sezione "Abbinare l'unità con un dispositivo Bluetooth".

Avvio della navigazione



Toccare l'icona  sul menù principale del vostro iPhone/iPad/iPod Touch, una schermata iniziale di apertura viene visualizzata brevemente. Se nessun modo di ascolto è attualmente attivo viene visualizzata la schermata della modalità, per consentire di selezionare le modalità di ascolto disponibili sulla radio.



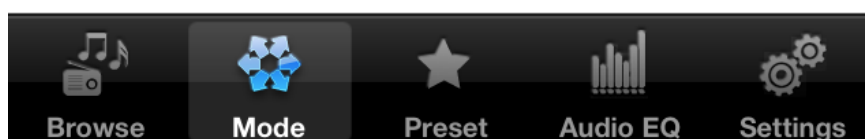
Schermata delle modalità



Schermata In riproduzione

Le schermate Modalità e In riproduzione sono sincronizzate con il display dell'unità radio collegata. Gli effetti di utilizzare i telecomandi Scansonic o i comandi dell'unità radio si rifletteranno in entrambi i display.

Ci sono cinque principali schede di controllo nella schermata del menù.




Schermata del menù

| | |
|---------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Sfogliare | Permette di sfogliare le stazioni in modalità DAB o sintonizzarsi su una frequenza radio in modalità FM. |
| Modalità | La schermata di modalità consente di passare tra le modalità di ascolto (DAB, FM, Smart Device o AUX in). |
| Preset | In modalità DAB e FM, consente di selezionare le stazioni che sono state memorizzate come preset sull'unità radio. |
| Audio EQ | Consente di selezionare un'impostazione di equalizzazione audio. |
| Impostazioni | Consente di modificare i parametri di impostazione dell'applicazione Remote Scansonic. |


Modalità AUX in

AUX IN permette la connessione semplice e veloce a un lettore MP3 o altre sorgenti audio esterne.




1. Prima di collegare alla presa di corrente, usare un cavo audio da 3,5 mm (non in dotazione) per collegare al dispositivo audio esterno tramite presa AUX IN sul retro dell'unità.
2. Collegare l'alimentatore alla presa di corrente, premere la manopola pulsante  per accendere unità.
3. Premere ripetutamente il pulsante **Mode** per selezionare la modalità **Auxiliary Input**.
4. In modalità Aux in, è possibile utilizzare il dispositivo audio direttamente per funzioni di riproduzione.
5. Per ottenere livelli di volume ottimali, è raccomandato di regolare anche il livello del volume di uscita del dispositivo audio.

Impostazioni generali

Memorizzare le stazioni preset




 **Nota:** Questo è lo stesso per le stazioni radio DAB/DAB+ e FM.

È possibile memorizzare 3 delle stazioni preferite DAB e FM come stazioni preset. Questo vi permetterà di accedere alle vostre stazioni preferite in modo rapido e semplice.

Per memorizzare la vostra stazione preferita DAB/FM, durante la riproduzione, tenere premuto il pulsante **1/** , **2/**  o **3/**  finché il display mostra '**Preset # stored**'.

Richiamare una stazione preset

 **Nota:** Questo è lo stesso per le stazioni radio DAB/DAB+ e FM.

1. Premere ripetutamente il pulsante **Mode** per selezionare la modalità DAB o FM che si desidera riprodurre.
2. Premere il pulsante **1/** , **2/**  o **3/**  per riprodurre la stazione preset selezionata.

Impostare l'equalizzatore

Selezionare questa opzione per scegliere un profilo di equalizzazione del suono. Ognuna delle impostazioni di equalizzazione cambierà il tono del suono dalla radio quando selezionato.

1. Premere il pulsante **Menu**, girare la manopola **Scroll/Select** per selezionare il menù **Equaliser**, quindi premere la manopola **Scroll/Select** per confermare.
2. Girare la manopola **Scroll/Select** e poi premerla per impostare il livello di alti e bassi.

Impostare l'ora

1. Premere il pulsante **Menu**, e poi girare la manopola **Scroll/Select** per selezionare il menù **Time**, premere la manopola **Scroll/Select** per visualizzare le opzioni come di seguito:

| | |
|----------------------------------|----------------------------------|
| Impostare Ora/data: | Impostare manualmente data e ora |
| Aggiornamento automatico: | 'Update from DAB' o 'No update' |
| Impostare il formato 12/24 ore: | 'Set 24 hour' o 'Set 12 hour' |
| Impostare il formato della data: | 'DD-MM-YYYY' o 'MM-DD-YYYY' |

2. Poi impostare l'orario in base alle proprie preferenze personali.

Impostare la retroilluminazione

1. Premere il pulsante **Menu**, e quindi girare la manopola **Scroll/Select** per selezionare il menù **Backlight**, quindi premere la manopola **Scroll/Select** per confermare.
2. Girare la manopola **Scroll/Select** per selezionare '**Power**' o '**Standby**', quindi premere la manopola **Scroll/Select** per confermare.
3. Girare la manopola **Scroll/Select** per selezionare il livello di retroilluminazione, quindi premere la manopola **Scroll/Select** per confermare l'impostazione.

| | |
|------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| Accensione | <ul style="list-style-type: none"> • Alto • Medio • Basso |
| Standby | <ul style="list-style-type: none"> • Alto • Medio • Basso |

Imposta lingua

1. Premere il pulsante **Menu**, e quindi girare la manopola **Scroll/Select** per selezionare il menù **Language**, quindi premere la manopola **Scroll/Select** per confermare.
2. Girare la manopola **Scroll/Select** per selezionare la lingua, quindi premere la manopola **Scroll/Select** per confermare l'impostazione.

Reimpostazione dei valori di Fabbrica

Un ripristino dei valori di fabbrica ripristina tutte le impostazioni utente ai valori predefiniti, quindi ora/data, le impostazioni di allarme, preset e memoria Bluetooth sono persi.

1. Esso può essere raggiunto premendo il Pulsante **Menu**, e poi girare la manopola **Scroll/Select** per selezionare il menù **Factory Reset**, premere la manopola **Scroll/Select** per confermare.
2. Girare la manopola **Scroll/Select** su '**Yes**', quindi premere la manopola **Scroll/Select** per confermare.

Aggiornamento software

Si prega di lasciare questo al riparatore professionista!

Se si seleziona il menù **Software Upgrade** accidentalmente, selezionare '**No**' per uscire da questa opzione.

Versione SW

 **Nota:** Il servizio di assistenza può chiedervi la versione software del vostro prodotto.

Premere il pulsante **Menu**, e quindi girare la manopola **Scroll/Select** per selezionare il menù **SW version**, quindi premere la manopola **Scroll/Select** per confermare. La versione del software viene visualizzata sul display.


Impostare la sveglia


La radio include un doppio allarme. Quando si imposta l'allarme, assicurarsi di impostare prima l'orario.

1. Premere il pulsante **Alarm** sull'apparecchio ripetutamente per selezionare '**Alarm 1 Setup**' oppure '**Alarm 2 Setup**', premere la manopola **Scroll/Select** per confermare.
2. Girare la manopola **Scroll/Select** per selezionare il livello le opzioni, quindi premere la manopola **Scroll/Select** per confermare l'impostazione.

| | |
|----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Stati allarme: | On oppure Off |
| Orario dell'allarme: | 00:00 (impostare manualmente l'ora) |
| Tempo di durata dell'allarme: | 15/30/45/60/90 minuti |
| Sorgente dell'allarme: | DAB, FM o Buzzer (una volta selezionato DAB o FM come sorgente dell'allarme, è necessario selezionare l'ultima stazione ascoltata o l'ultima stazione preset memorizzata da riprodurre quando suona la sveglia) |
| Giorno di attività dell'allarme: | Ogni giorno, una volta, fine settimana o nei giorni feriali |
| Volume dell'allarme: | girare la manopola Scroll/Select per regolare il volume della sveglia |

3. Quando sul display appare 'Alarm Saved', l'impostazione dell'allarme è avvenuta con successo.
4. **Per disattivare temporaneamente l'allarme**, premere il pulsante **Snooze** per attivare la funzione snooze quando suona l'allarme. Preme **Snooze** ripetutamente si può impostare a turno il periodo di tempo di Snooze di 5, 10, 15 o 30 minuti. Il tempo di snooze impostato compare come "**Snooze mm : ss**" sul display.

 **Nota:** È possibile selezionare diverse opzioni di tempo del periodo di Snooze quando si seleziona una diversa durata dell'allarme.

5. **Per disattivare l'allarme**, premere il pulsante  o il pulsante **Alarm** quando la sveglia suona.
6. **Per annullare la sveglia**, consultare i passi 1-3 per impostare gli stati di allarme su '**Off**'.

Impostare l'ora del sonno

Questa funzione consente all'unità di passare alla modalità di standby da sola dopo un tempo di sonno fissato

1. Premere il pulsante **Sleep** per selezionare il periodo di sonno **Sonno off, 15, 30, 45, 60** oppure **90 minuti**.
L'icona del sonno apparirà sul display.
2. Per visualizzare il tempo di sonno, basta premere il pulsante **Sleep**.
3. Per disattivare la funzione sonno mentre il timer di spegnimento è ancora sul conto alla rovescia, premere il pulsante **Sleep** per selezionare '**Sonno off**'.

Specifiche

| ARTICOLI | SPECIFICHE |
|--------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| Descrizione: | Radio digitale FM e DAB/DAB+ con Bluetooth |
| Gamme di frequenza: | FM: 87.5-108MHz DAB/DAB+: 174.928 – 239.200MHz |
| Alimentazione: | Ingresso alimentazione AC: 100-240VAC, 50-60Hz Uscita DC: 12VDC, 2A |
| Uscita Audio: | 7Wrms |
| Consumo energetico: | 24Wrms (max) |
| Dimensioni (L x A x P): | 190mm x 115mm x 140mm |



Questo simbolo sul prodotto o nelle istruzioni indica che le apparecchiature elettriche ed elettroniche devono essere smaltite al termine della loro vita utile separatamente dai rifiuti domestici. Ci sono sistemi di raccolta differenziata per il riciclaggio nella UE.

Per ulteriori informazioni, si prega di contattare le autorità locali o il rivenditore dove avete acquistato il prodotto.

